

ÉCHOS DES DEUX RIVES

SAINT-GEORGES

Organismes communautaires

Le Regroupement des organismes communautaires Beauce-Etchemin s'implante. Le ROC représente les organismes communautaires au sein de la Régie régionale de la santé et des services sociaux. Il compte actuellement 38 organismes répartis principalement dans les MRC de Beauce-Sartigan et Beauce-Centre. La responsable, Mme Lise Paquet, souhaite joindre la totalité des 60 organismes en associant les secteurs de Nouvelle-Beauce et des Etchemins à une action de partenariat, autant sur le plan des services, de la formation que du financement.

Commissaire industriel

Le Conseil économique de Beauce embauchera un commissaire industriel à l'exportation à la suite de l'obtention d'une subvention de 50 000 \$ allouée par le ministère des Affaires internationales. Pour ce projet pilote, le ministre Ciaccia dit avoir été influencé par la forte concentration des intervenants économiques de la Beauce et par la décision de la ville de Saint-Georges d'investir un montant égal, soit 50 000 \$ pour soutenir cette priorité retenue lors du forum urbain.

SAINT-VICTOR

Un appareil unique

Roby Métal Ltée, usine spécialisée dans la fabrication de système de chauffage au bois et d'équipements d'érablière, s'est dotée d'une poinçonneuse à métal, un appareil unique en région. Cet équipement de 170 000 \$ de conception japonaise, acquis grâce à l'octroi de 42 250 \$ du Bureau fédéral de développement régional, permettra à l'entreprise de sous-traiter les produits fabriqués à partir du métal en feuille. Le métal est plié et découpé avec une précision de quatre millièmes de pouce. Les poêles au bois et les bouillottes à sirop d'érable fabriqués à Saint-Victor sont vendus au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick depuis 1982. L'usine compte une douzaine d'employés.

LÉVIS

Entreprises coupables

Deux entreprises de Montmagny ont été condamnées à 5000 \$ d'amende chacune pour avoir contrevenu au règlement sur les déchets dangereux de la Loi sur la protection de l'environnement. Automobiles Chabot était accusée d'avoir, sans permis, brûlé des huiles usées à des fins énergétiques pour les opérations d'un garage. Pour sa part, Japiro a, en 1990, exploité un centre de transfert de déchets dangereux sans autorisation. Les deux contrevenants ont obtenu un délai de six mois pour payer leurs amendes.

SAINT-HENRI

Colloque sur le lait

C'est aujourd'hui que se tient, à Saint-Henri, le colloque sur « l'avenir des quotas laitiers dans un contexte de mondialisation des marchés ». À cette époque où les résultats appréhendés des négociations du GATT inquiètent la plupart des producteurs de lait, cette rencontre devrait permettre d'éclaircir la question. Cette rencontre se tiendra de 12 h 45 à 15 h 45 à l'aréna de Saint-Henri, 120, rue Belleau. Pour renseignements s'adresser au 833-5010.

CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

Éducation des adultes

Un budget additionnel de 200 484 \$ versé à l'Éducation aux adultes de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin a été annoncé par le député de Beauce-Sud et ministre des Approvisionnements et Services, M. Robert Dutil. Ce montant s'ajoute à l'enveloppe de 2 248 748 \$ du budget 92-93. Il servira à financer 2673 heures additionnelles pour la formation générale des Beaucerons et des Etcheminois inscrits aux cours pour adultes.

Ski: le centre Mont-Original est sauvé

LAC-ETCHEMIN — La population de la région des Etchemins peut maintenant respirer plus librement, son centre de ski est sauvé.

par FRANÇOIS POULIOT
collaboration spéciale

C'est par un vote unanime de 61 voix que les créanciers du centre de ski le Mont-Original de Lac-Etchemin ont accepté hier, au palais de justice de Saint-Joseph, la proposition concordataire qui leur était soumise.

Aux prises avec une dette à

court terme de plus de 650 000 \$, le centre de ski s'était retrouvé avec un urgent besoin de liquidités au début du mois de décembre 1992. Trois semaines de course au financement devaient finalement permettre à la station d'aller chercher plus de 300 000 \$ en nouveaux capitaux dans le milieu.

Avec l'acceptation du concordat, le Mont-Original n'a pratiquement plus de dettes à court

terme, seul demeure un prêt à long terme de 1 236 000 \$ à la caisse populaire de Lac-Etchemin, dont on a incidemment grandement loué le support, elle qui a fourni pour 120 000 \$ de cautionnements et transformé un prêt à court terme de 130 000 \$ en prêt à long terme.

« On peut maintenant repartir en neuf », a commenté après le vote, le commissaire industriel Daniel Gagnon, l'un des maîtres d'oeuvre du plan de redressement. Il a ajouté que le centre entendait maintenir une politique de gestion serrée et s'est dit confiant d'en arriver à un bilan équilibré en fin d'année.

Coincidence ou coup de marketing planifié, le Mont-Original tiendra, en fin de semaine, une promotion exceptionnelle où les billets journaliers seront vendus à 12 \$ l'unité, sur le thème « Plus vivant que jamais »...



On s'active comme des abeilles au site de la chute Montmorency ! Il s'agit de réaliser le plus possible l'ensemble du projet de 14,8 millions \$ pour la saison touristique de l'été prochain. Le Manoir aura notamment un tout nouveau visage.

Site de la chute Montmorency
On veut terminer tous les travaux pour l'été

BEAUPORT — Le site de la chute Montmorency est présentement comme une ruche et son essaim d'abeilles : ça bourdonne d'activité ! Une vingtaine de firmes et d'entrepreneurs mettent la main à la pâte pour offrir aux touristes, dès l'été, un parc bien aménagé.

par BENOÎT ROUTHIER
LE SOLEIL

Le Manoir Montmorency est en train d'être restauré. Les fondations pour recevoir la passerelle au pied de la chute sont faites, on prépare le stationnement de 450 espaces. Pendant ce temps la compagnie Doppelmayer construit, à

son usine de Saint-Jérôme, le téléphérique qui reliera le bas et le haut de la chute.

L'objectif de la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) est de réaliser le plus possible l'ensemble du projet de 14,8 millions \$ pour la saison touristique de l'été prochain, dit M. Pierre Babineau, directeur de l'aménagement et du développement immobilier.

L'automne dernier il avait été question de réaliser le projet par étapes et on pensait construire la passerelle suspendue au-dessus de la chute et l'escalier de plus de 500 marches du côté ouest de la chute dans une autre étape. Mais cela se fera dès cette année pour « ne pas perdre la notion de continuité », dit M. Babineau.

C'est que le projet prévoit l'intégration des diverses composantes du site. Ainsi le téléphérique reliera le bas et le

haut de la chute. A compter de là une promenade longe la falaise jusqu'au bord de la chute. De là, une passerelle suspendue mènera le visiteur sur le côté ouest pour redescendre au pied de la chute grâce à l'escalier. Puis il rejoindra l'autre passerelle à côté de la voie ferrée et reviendra à son point de départ.

« On avance sur 12 fronts à la fois. Il y a toute une brochette de professionnels et d'entrepreneurs qui oeuvrent en même temps car on veut être prêts pour l'été », indique M. Babineau.

Au Manoir, c'est la firme J.-E. Verreault qui est gérant de projet. On a déjà démolé la partie hébergement qui n'avait aucune valeur patrimoniale.

À l'étage, explique M. Babineau, il y aura des salons et des salles pour recevoir des groupes de 10, 30, 50, 150 personnes. Toute la partie centrale retrouvera son cachet d'antan. Après 20 ans de parlotte sur l'aménagement du site de la chute Montmorency, le chantier qu'on y voit en plein froid janvier fait chaud au coeur des Québécois.

École Saint-Albert-le-Grand
Direction et parents cherchent une solution de compromis

QUÉBEC — La direction de l'école Saint-Albert-le-Grand et la direction de la commission scolaire rencontraient hier soir le comité d'école, dans l'espoir de rapprocher les parties. Les parents de onze élèves de première année refusent depuis dix jours d'envoyer leurs enfants à l'école, accusant une enseignante de les avoir traumatisés.

La rencontre, qui avait commencé à 19 h 30, a pris fin très tard hier soir et a été vraisemblablement houleuse. Le huis clos a été imposé aux journalistes. Une proposition ayant l'appui du comité d'école a été mise sur la table, et sera soumise aux parents concernés aujourd'hui.

Les parents demandaient toujours, hier, la tête de cette enseignante avant de retourner leurs enfants à l'école et la commission scolaire n'avait pas l'intention de déplacer son employée. Celle-ci a plus de 30 ans d'expérience en enseignement à la CECQ. Elle a travaillé dans trois écoles durant sa carrière et aucune faute n'entache son dossier.

La direction de l'école avait

plutôt envisagé comme mesures l'ajout d'un technicien en éducation dans la classe et l'assurance que les enfants ne soient pas pénalisés dans leur année scolaire.

Par ailleurs, l'école primaire Sainte-Odile, située dans le quartier Limoilou-Nord à Québec, avait indiqué qu'elle serait prête à recevoir les 11 enfants.

M. Jean-Nicolas Morin, directeur de l'école Sainte-Odile, située à environ deux kilomètres de l'école Saint-Albert-le-Grand, a confirmé hier que des places sont disponibles.

L'école Saint-Paul-Apôtre, située à 1,5 kilomètre de Saint-Albert-le-Grand pourrait aussi recevoir les enfants.

Projet Ste-Marguerite: le BAPE met le paquet

MONTREAL — Détenant tous les pouvoirs d'une commission d'enquête et ses commissaires ayant été assermentés en cour supérieure, le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement a mis le paquet pour analyser le projet hydroélectrique Sainte-Marguerite. Disposant d'un budget frôlant les 400 000 \$ dont près de la moitié sera fournie par le Bureau fédéral d'évaluation environnementale, le BAPE tiendra ses audiences des mardi, au Centre socio-récréatif de Sept-Îles, à compter de 19 h 30. L'exercice se prolongera durant deux semaines.

Tarifs de la traverse de Lévis
Le Comité de maintien s'oppose à la hausse

LÉVIS — Le Comité de maintien du service de la traverse Lévis-Québec a demandé hier à la Commission des transports le droit de s'opposer à la hausse des tarifs projetée par la Société des traversiers du Québec.

par RICHARD CÔTÉ
LE SOLEIL

Rappelons que le 18 janvier la société a demandé à la Commission des transports le pouvoir d'augmenter, à partir du 1er avril, de 12 % le tarif de passage d'un adulte et de 100 % celui du laissez-passer annuel. Si la commission obtempérait, le tarif d'un passager adulte passerait de 1,25 \$ à 1,40 \$ et le laissez-passer annuel, dont le coût est actuellement de 60 \$, serait remplacé par un laissez-passer mensuel valant 10 \$. L'année dernière, les tarifs individuels avaient déjà été augmentés de 14 %.

Le Comité de maintien estime que ces augmentations ne sont aucunement justifiées puisqu'aucune amélioration n'a été apportée au

service et que la Société n'a rien fait pour maintenir ou augmenter la clientèle existante et qu'elle ne manifeste pas l'intention d'utiliser pour ce faire les nouveaux revenus ainsi générés.

Le Comité a cependant du faire une requête spéciale auprès de la Commission des transports parce qu'il avait dépassé les délais légaux lui permettant de contester cette demande d'augmentation des tarifs. Dans l'entourage du comité, on explique qu'il en est ainsi parce que la Société des traversiers du Québec a agi en catimini en ne faisant publier que dans Le Devoir l'avis de cette demande de hausse ne concernant que la région de Québec et que, par conséquent, cette démarche est passée inaperçue aux autres intervenants dans ce dossier.

LE CENTRE D'ORDINATEURS

MICROBEC

STE-FOY
2460, chemin Ste-Foy
659-2233

QUÉBEC
1010, boul. des Capucins
529-6322

LÉVIS
95, route Kennedy
838-0147

FAX/MODEM 9624

Envoyez et recevez des fax de votre ordinateur sur une ligne domestique à l'aide de ce fax/modem. Communiquez avec d'autres utilisateurs d'ordinateurs pour transférer des fichiers sans quitter votre fauteuil. Accédez au monde fascinant de la télématique en communiquant avec notre babillard électronique. Conçu spécialement pour votre ordinateur compatible IBM, vous pouvez installer ce fax/modem vous-mêmes en un clin d'œil, ou demander à nos techniciens experts s'en charger.

NOUVEAU! À VOIR! 486DLC

Un 486 33MHz au prix d'un 386!

99\$ 1499\$ 2399\$

LE MEILLEUR ÉCRAN SUR LE MARCHÉ!

486

GROS DISQUE DE 120Mo!

inex

Ordinateur portable INEX Proc. 80486SLC-25MHz Mémoire 2MB RAM Lecteur 31/2" interne Disque rigide 120MB Écran VGA LCD TST 64 tons Clavier 84 clés Fonctions d'économie de batterie Garantie complète, 1 an

OPTIONS

Adaptateur pour voiture 59

Fax-modem portable 259

Adaptateur Ethernet 349

VENEZ LA CONSTATER LA QUALITÉ DE CET ÉCRAN!

Lévis: le prolongement de la côte du Passage encore différé d'un an

LÉVIS — Le prolongement de la côte du Passage jusqu'à l'autoroute 20 sera retardé d'un an à Lévis parce que le ministère de l'Environnement du Québec exige une étude d'impact.

par LISE FOURNIER
LE SOLEIL

Cette nouvelle voie d'accès à l'autoroute Jean-Lesage, un projet conjoint du ministère des Transports et de la ville de Lévis évalué

à 7,2 millions tombe en effet sous le coup de la Loi sur la qualité de l'environnement. D'où l'obligation pour Lévis de faire réaliser une étude d'impact complète qui sera ensuite soumise au MENV. Sauf que les élus de Lévis ne s'attendaient pas à une telle demande et avaient donc prévu commencer les travaux cet hiver. Ce qui aura comme conséquence de reporter l'ouverture officielle du boulevard à l'automne 1995.

C'est le groupe conseil Envrir qui a été choisi pour réaliser l'étude au coût de 60 000 \$. Notre tâche d'expliquer le porte-parole d'Envrir, M. Robert Demers, sera de dégager, dans le quadrilatère du projet, tous les impacts susceptibles d'altérer le milieu naturel et la qualité de vie des citoyens. Dans ce cas précis, ajoute-t-il, l'aspect humain retiendra davantage l'attention principalement dans le secteur du boulevard Kennedy où le trafic diminuera d'environ 40 % par rapport à ce qu'il est présentement. Mais de l'avis du maire Robert Guay, les Lévisiens vont plutôt se réjouir du désengorgement de Kennedy parce que plus d'un résidents l'évitaient, ces dernières années, par peur des accidents.

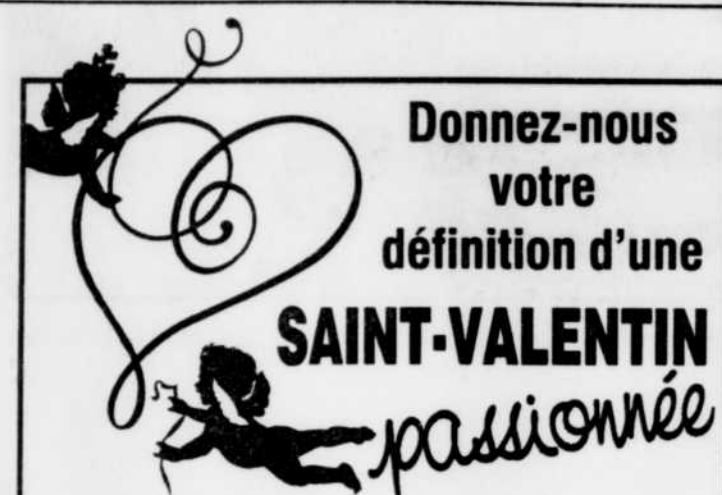
Autre élément majeur du dossier: la voie ferrée. Le tracé du nouveau boulevard comporte en effet un passage à niveau qui vient couper les quatre voies. Toutefois selon les normes du ministère des Transports, le nombre de trains empruntant cette voie ne justifiait pas la construction d'un viaduc. Il n'y a en fait que la compagnie Ultramar qui utilise ce tronçon dont le terminal est situé Saint-Romuald et on parle de deux à quatre trains par jour.

Le rapport préliminaire de l'étude d'impact sera remis au MENV en mai. Après quoi, il sera transmis au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.



Manifestation chez Provigo

Des employés de supermarchés Provigo, en grève ou en lock-out, ont manifesté hier devant le siège social de leur employeur, à Charlesbourg. Membres de la CSN, les salariés du Provigo de la Galerie du Vieux-Fort, à Lévis, sont en grève depuis le 20 novembre et ceux du Provigo 423 de Chicoutimi, en lock-out depuis le 16 août. Provigo réclame des concessions salariales de l'ordre de 20 %. Une séance de conciliation est prévue le 9 février au magasin de La Pocatière, dont les employés sont en lock-out depuis le 5 décembre.



et COUREZ LA CHANCE DE GAGNER l'un de nos 3 GRANDS PRIX ou l'un des 5 PRIX DE PARTICIPATION!

1er PRIX - valeur de 1200\$
UN VOYAGE À NEW YORK POUR DEUX PERSONNES
pour la fin de semaine de Pâques incluant transport terrestre en autocar, hébergement, déjeuners-buffets et cocktails. Offert par KILOMÈTRE VOYAGES.

UN REPAS POUR DEUX PERSONNES
(service complet) en tête-à-tête, réalisé à domicile par le grand chef cuisinier du restaurant Le Melrose.

UN SÉJOUR À L'AUBERGE DES FALAISES
comprenant l'hébergement pour 2 nuits dans une suite "junior" ainsi que les déjeuners et les soupers.

2e PRIX - valeur de 800\$
UN VOYAGE À NEW YORK POUR DEUX PERSONNES
pour la fin de semaine de Pâques incluant tous les avantages du voyage offert en 1er prix. Offert par KILOMÈTRE VOYAGES.

3e PRIX - valeur de 800\$
1 DUO DE MONTRES SIMON CHANG
pour homme et femme. Offert par les BIJOUTERIES JACOBUS des Galeries de la Capitale.

POUR PARTICIPER:
Écrivez-nous votre définition d'une «St-Valentin passionnée» sur une feuille de format 8 1/2" x 11" et retournez à l'adresse indiquée.

Parmi tout le courrier reçu, le comité de sélection retiendra 3 lettres qui auront obtenu 25 points sur un maximum de 30 en fonction des critères suivants: qualité du français, originalité du traitement, respect du sujet, respect de la longueur du texte (8 1/2" x 11"), harmonie et choix des mots, élaboration des idées.

L'attribution des 3 grands prix se fera le 12 février.

PRIX DE PARTICIPATION!
5 CERTIFICATS-CADEAUX DE 100\$
applicables sur de la lingerie fine à prix courant au MAGASIN PERREAU DES GALERIES DE LA CAPITALE attribués le 12 février

Valeur totale de 500\$

Durant les 10 jours du concours, écoutez Marc Perreault entre 9 et 14h, au FM-93. Les personnes dont les lettres seront lues en ondes auront 93 minutes pour appeler.

Déposez ou postez vos lettres et coupons aux Galeries de la Capitale, 5401, boul. des Galeries, Québec G2K 1N4 ou à la station FM-93, 600, Belvédère, Québec G1S 3E5, en indiquant sur l'enveloppe: Concours «Une St-Valentin passionnée».

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL. RÉS.: _____ B.Y.R.: _____

Un seul coupon par enveloppe. Aucune reproduction ou fac-similé ne sera acceptée. Date limite de participation: 11 février 1993, minuit. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique. Règlements disponibles au Soleil, aux Galeries de la Capitale et au FM-93.



Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:
70311616
Sinon, composez sans frais, le
1-800-563-8688
Plus de
3 500 points
offerts cette semaine dans LE SOLEIL
CLUB Multi points

avis de demande de permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assemblée et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
JEAN-PIERRE VERRER Sucrerie Verrier 965, Royal St-Jean, Ile d'Orléans	1 restaurant pour vendre	965, Royal St-Jean, Ile d'Orléans
Dossier: 1 014 653		
RESTAURANT NORMANDIN INC pour vendre	1 restaurant	444, boul. Beauport
Dossier: 1 014 158		
2996-2970 QUEBEC INC. pour servir	1 restaurant	400, boul. Jean Lesage
Dossier: 509 927		

Le Président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

MUNICIPALITÉ DE SAINT-CYPRIEN
101 B, RUE COLLIN SAINT-CYPRIEN (QUÉBEC) G0L 2P0
TÉL.: (418) 963-2730
FAX: (418) 963-3490

APPEL D'OFFRES
CAMION 10 ROUES USAGÉ
1990-91-92 OU NEUF
EQUIPEMENT À NEIGE

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 16h, le lundi 1er mars 1993, à la salle municipale située au 101 B, rue Collin, Saint-Cyprien G0L 2P0, pour la fourniture du véhicule indiqué ci-haut et d'un équipement à neige.

Les devis seront disponibles au bureau municipal à compter du 25 février 1993, durant les heures d'ouverture (de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30) moyennant un dépôt de 25\$ non remboursable, en argent ou chèque visé à l'ordre de la Municipalité de Saint-Cyprien.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du Conseil municipal à 16h15, le 1er mars 1993.

La Municipalité de Saint-Cyprien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Cyprien, ce 25 janvier 1993.

Christiane Malenfant
Secrétaire-trésorière

Transports Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Les appels d'offres qui suivent correspondent aux contrats de services auxiliaires (type A), de construction (type C), de déneigement (type D), de services professionnels (type P) et aux autres contrats non spécifiés précédemment (type S).

A moins d'indications plus précises, pour les contrats de types C et D, sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée) et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

A moins d'indications plus précises, pour les contrats de types A et P, seules les personnes physiques, les sociétés ou corporations ayant une place d'affaires au Québec et possédant les qualifications minimales requises décrites dans les documents d'appel d'offres sont admises à présenter une offre de services.

Pour les contrats de types A et P, lorsque le fournisseur compte plus de cent employés, il doit être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé. L'obligation explicite précédemment s'applique pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000 \$ ou plus et s'adressant à un sous-contractant ayant plus de cent employés.

Pour tous les types de contrats, on peut obtenir une copie du dossier d'appel d'offres moyennant la somme indiquée à la rubrique «coût du dossier» lorsque applicable. Ce coût incluant les taxes est payable en espèces, chèque visé ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et est non remboursable.

Les intéressés peuvent obtenir les renseignements et les documents pertinents en s'adressant aux bureaux suivants:

QUÉBEC Service des contrats Ministère des Transports 700, boul. Saint-Cyrille Est 20 ^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848	OU	MONTREAL Service des contrats Ministère des Transports 35, rue de Port-Royal Est 1 ^{er} étage Montreal (Québec) H3L 3T1 Tél.: (514) 873-6061
--	----	---

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission ou offre reçue.

Le sous-ministre, Georges Lalonde

A Contrat no 6365-92-0345 — Remplacement de luminaires au mercure par des luminaires au sodium haute pression sur les autoroutes 20 et 40, dans diverses municipalités, M.R.C. Vaudreuil-Soulanges et Communauté urbaine de Montréal, circonscriptions électorales de Vaudreuil, Salaberry-Soulanges et Nelligan.

Garantie de soumission exigée:
— cautionnement: 3 200 \$ ou chèque visé: 1 600 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le mercredi, 17 février 1993 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.



Louis-Guy
LEMIEUX

La saga Jean-Noël Tremblay

Il faudra attendre le mois de mai, si tout va bien, pour savoir si les mystérieux rapports que Jean-Noël Tremblay aurait remis au maire Jean-Paul L'Allier peuvent être rendus publics.

La ville de Québec a invoqué un vice de forme pour retarder l'audition de cette cause devant la Commission d'accès à l'information du Québec qui entendait, mardi, les parties.

Le responsable de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels à la ville de Québec, Me Pierre Angers, a plaidé, avec succès, que la demande du Progrès civique était irrecevable parce que faite «hors délais».

Le procureur du Progrès civique, Me François Marchand, a admis que le délai légal de 30 jours n'avait pas été respecté. Il a accusé l'administration L'Allier de «faire de la procédure» dans ce dossier. L'opposition à l'hôtel de ville jure d'aller au fond de cette affaire et elle reformulera une demande en bonne et due forme. Le commissaire Pierre Cyr devrait pouvoir se prononcer définitivement autour du 5 mai.

Un conseiller très spécial

Rappelons les grandes lignes de cette affaire qui ne serait que comique si elle n'engageait pas l'argent des contribuables et qui, parce qu'elle se déroule dans un climat de cachotteries, prend des allures de saga politico-juridique.

Le 1er mai 1991, l'ex-ministre Jean-Noël Tremblay est nommé officiellement «conseiller spécial» auprès du maire de Québec. Il est «prêté» à la ville de Québec par le ministère fédéral des Communications (Marcel Masse à l'époque) qui paye son salaire de 70 000 \$ annuellement.

Selon l'entente entre Ottawa et la ville, M. Tremblay doit aider à la réalisation de deux projets spécifiques, ceux du Musée du Séminaire et du Musée de la Nouvelle-France.

Ce fonctionnaire pas comme les autres dispose, pour ce faire, d'un bureau, au 51, rue d'Auteuil, dans les locaux de l'Association internationale des maires francophones, dont Jean-Paul L'Allier est le vice-président. Il relève directement du maire L'Allier. Son contrat est de deux ans, renouvelable.

Jusque là, rien à redire, même si M. Tremblay, né, le 7 juin 1926, à Saint-André-de-l'Épouvante, Lac-Saint-Jean, devenait retraité du gouvernement et pensionné de la vieillesse le jour même de son engagement par la ville.

Des questions troublantes

Neuf mois plus tard, des questions légitimes pouvaient pourtant se poser au sujet du «conseiller spécial» qui s'était surtout fait remarquer par sa discrétion depuis son arrivée à Québec.

De bonnes sources, je pouvais écrire dans cette chronique (27 janvier 1992) que Jean-Noël Tremblay n'avait jamais mis les pieds dans son bureau de la rue d'Auteuil et qu'à ce jour, il n'était intervenu ni directement, ni indirectement dans les dossiers muséologiques dont il devait s'occuper selon son contrat.

Le maire L'Allier s'était porté à la défense de son conseiller avec une vigueur surprenante. Il faisait répondre par son chef de cabinet, Gérard Barbin, que M. Tremblay lui avait remis au moins quatre rapports de deux à quatre pages, entre le 12 juillet et le 9 septembre 1991. Il refusait catégoriquement de rendre publics ces rapports, invoquant leur confidentialité et leur «caractère politique». Et, jouant les vierges offensées, il se réfugiait derrière la loi sur l'accès à l'information.

Le chef du Progrès civique, André Forgues, entré à son tour dans la danse quelques jours plus tard. Au nom du «devoir de l'opposition officielle de suivre les dossiers concernant le développement de la ville», M. Forgues demandait une copie des fameux rapports. À la suite du refus du maire, le chef de l'opposition s'adressait à la Commission d'accès à l'information. On connaît la suite.

Quant au héros de toute cette histoire, il se terre dans son appartement du boulevard de l'Entente et refuse de répondre aux journalistes. Et il est toujours le «conseiller spécial» du maire.

Aux dernières nouvelles, Jean-Noël Tremblay mettait la dernière main à un essai à être publié chez l'éditeur Stanké. Le livre portera un titre éloquent: «L'art avarié».



Faire parvenir vos communications à: **PIERRE CHAMPAGNE**
LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K7J6.
Tél: 647-3394 Fax: 647-3374

Super fiesta

Le Club culturel international de Québec prépare une super fiesta carnavalesque latino-américaine pour samedi, 13 février, dans la salle Mgr-Marcoux, sise au 1885, chemin de la Canardière à Québec. Cette soirée sera animée par deux orchestres typiquement latino-américains; le groupe Raymi, de Bolivie, spécialisée dans la musique des Andes et le groupe Azur, très apprécié pour son vaste répertoire au rythme latin. Le prix d'entrée est de 10 \$, incluant une consommation, et il faut réserver en téléphonant à **Arsenio Fernandez** au 688-3919.

● L'ex-dame de compagnie des duchesses, elle-même duchesse de Frontenac en 1969, **Claudette Légaré**, maintenant à l'emploi d'**Ameublement Tanguay** comme acheteuse et décoratrice, fut, la semaine dernière, l'espace d'une journée, appelée à remplacer, au pied levé, la dame de compagnie de cette année, **Huguette Burns**, à qui elle avait donné sa parole. Mais pour remplacer Mme Burns, Mme Légaré devait elle-même se faire remplacer au réseau Quatre Saisons ou, dans le cadre de l'émission *De toutes les couleurs*, elle anime une chronique sur les nouveautés et les tendances. Quand Claudette a donné sa parole, elle ne la reprend jamais.

● **Jean-Marc Pageau**, rencontré lors d'une réception au Grand Théâtre, à la suite d'une représentation de l'opéra «La Légende de Jimmy» devait confirmer au SOLEIL que la direction d'**Ameublement Tanguay** avait l'intention d'ouvrir, à brève échéance, une magasin haut de gamme dans la région de Québec. Les Tanguay ont cependant d'autres chats à fouetter avant de ce faire puisqu'ils doivent inaugurer un immense centre d'entreposage et de distribution dans quelques semaines et un nouveau magasin à Chicoutimi avant de passer au haut de gamme.

■ Solidarité des commerçants

MATANE — Le président de la Chambre de commerce de Matane, M. Alain Jean, estime que les commerçants de la région de Matane font preuve de solidarité et de volonté en disant NON, depuis le 10 janvier, à l'ouverture des commerces le dimanche. M. Jean signale que le comité de développement commercial de la chambre entend participer activement à la résolution du problème des heures d'ouverture sur sept jours.

LES ANNONCES CLASSÉES

47-33

LE SOLEIL

C'EST FACILE DE PLACER VOTRE ANNONCE CLASSÉE!

PAR TÉLÉPHONE:

SUR PLACE OU PAR LA POSTE:

Québec: 647-3311
Interurbain gratuit: 1-800-463-2116
Télécoeur: 647-3322
Du lundi au jeudi, de 8 h à 17 h 30;
vendredi jusqu'à 17 h

AU QUOTIDIEN LE SOLEIL
(390, Saint-Vallier Est, Québec
G1K7J6)
Bureau ouvert du lundi au jeudi,
de 8 h 30 à 17 h; vendredi jusqu'à
16 h 30

INTERURBAIN GRATUIT
1-800-463-2116 **TÉLÉCOEUR: 647-3322**



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS 101 à 110	Appareils ménagers 133 Artisanat 137 Assurances 139 Cellulaires 145 Chauffage/ Climatisation 151 Bois de foyer 153 Coin du bébé 157 Déménagement/ Transport 160 Déménagement 163 Équipement de bureau 166 Commerce et restaurant 172 Enseignement/ Cours 175 Entretien 182 Generatrices 186 Machines à coudre 196 Maison/ Reparatrice 197 Entretien/ Entrepreneurs 199 Marchandises diverses 201 Matériaux 204 Médecines douces 206 Noël 208 Ordinateurs 209 Outillage 210	Photographie 217 Piscines 218 Radios/ Systèmes de son 220 Télévision 226 Remboursement 232 Santé/ Esthétique 235 Souffleuses/ Tondeuses 237 Système d'alarme 241 Tableaux/ Encadrement 242 Tapis/ Carrelages 245 Transport demandé 246 Vêtements 247 Vidé 250 Recherche 250	Fleurs/ Plantes 257 Jouets 258 Libres/ Timbres/ Monnaie 260 Receptions 262 Musique 264 Vacances/ Voyages 268 Recherche 270	IMMEUBLES 400 à 599	Logements 400 à 439 Chambres 440 à 469 Condominiums 470 à 476 Maisons seules 480 à 519 Maisons à revenus 520 à 559 Chalets 560 Maisons de campagne 561 Maisons mobiles/ Préfabriquées 564 Terrains 575 Villégiature hors Québec 577 Recherche 578 Propriétés commerciales/ Agricoles/ Industrielles 578 Bureaux 580 Bureaux à frais partagés 582 Commerces 585 Entrepôts 590	Fermes 592 Locaux 595 Propriétés commerciales 597 Terres 598 Recherche 599	VÉHICULES 600 à 699	Autobus 604 Autos à vendre 605 Autos à louer 615 4 x 4 622 Avions 623 Camions à vendre 625 Camions à louer 630 Équipement de ferme 637 Garages à vendre 650 Garages/ Stationnements 655 Machinerie 663 Pièces/ Accessoires 665 Remorques 667 Reparation/ Entretien/ Dépannage 667	Recherché 669 Véhicules récréatifs 673 Motocycles 675 Planches à voile 676 Routottes/ Tenters- routottes motorisées 677 Véhicules tout-terrain 680 Yachts et bateaux 685 Recherché 690
--------------------------	--	--	--	-------------------------------	---	--	-------------------------------	--	---

AVIS

101 À 110

102 AVIS DIVERS ET LEGAUX

POUR ceux et celles qui veulent me rejoindre le plus vite possible, s'il vous plaît, écrivez-moi à l'adresse suivante: 647-3311, 647-3322, 647-3322.

107 AGENCES DE RENCONTRE

ACCUEIL: 390, 25ème Rue

POLYCHRON RESTAURANT

Consultez Mme. Adrienne Lefebvre

725-7588, rés: 523-5547

Agence Coup de Cœur, but: rencontre sérieuse 623-2206

AGENCE MATRIMONIALE

MME HAMEL INC. LIC

209, Chaudière, Ste-Foy

but: stabilité affective

Depuis 20 ans. 681-0169

CENTRE D'Épanouissement

Affectif, 1636 Ch. Ste-Foy

Louise Bergeron B.S.S.

681-6801

109 SCIENCES OCCULTES

A 20 ans d'expérience, spécial

en astrologie, tarot, voyance

Mlle. Jeanne 842-1880

CARTES, rêves, Contactez Flavie

laissez-vous guider 842-5222

REJEANNE clairvoyante, votre

avenir dans le tarot. 822-2347

TIREUSE de cartes par globe de

l'éther et pierres. 686-2903

SERVICES ET VENTE

120 À 250

128 AMEUBLEMENT

A1, Fabrique Armoires,

Meubles et Réparé. 666-5076

ACHAT VENTE, meubles

neufs et usagés. 837-6436

ACHETONS vos meubles,

électroménagers. 681-5278

AMEUBLEMENT complet de 4/5

dans 1 ensemble salon, table

vincial, 2000, 2000, 2000

800-463-1880

AUBAINE, causeuse, état

neuf, 1 an d'usage, bel gris

et noir, 1005, 822-1960

AUBAINE

Reprise de finance

Electroménagers, chambre à

coucher, salon, cuisine, etc.

681-4461 lundi au vend., 8h30 à 17h

2 CAUSEUSES 1005 cuisine, bi-

blanchette bois de rose 2000, table

en pin 505. Après 18h, 822-0886

Causeuse très propre, 175 \$.

Chaise berçante billes, 50 \$. 623-5663

DIVAN blanc à motif léopard, valeur

2000 \$ pour 400 \$. 822-9297

DIVAN et fauteuil en cuir noir

italien, 2000 \$. Table grise avec

4 chaises italiennes, 2000 \$.

2000 \$. 529-4130, 666-2522

ENSEMBLE matelas 39', état

neuf, table en mélamine. 687-1026

ENSEMBLE matelas 39', état

neuf, table en mélamine. 687-1026

ENSEMBLE mural 3 morceaux

blanc, vitre, lumière. 2000 \$ 623-0816

ENSEMBLE mural 3 morceaux

blanc, vitre, lumière. 2000 \$ 623-0816

FAUTEUIL berçant très propre,

75 \$. 647-3478

FAUTEUIL colonial, 3 places,

très propre. 1505, 827-5161

LIT japonais en fer blanc avec

boîtes de rangement, 2000 \$.

120 \$. 623-4754

LIT queen, bois, mélamine

blanche. 5005, 650-0777

130 ANIMAUX

CHIOTS croisés Labrador

415 \$, et croisés berger

gris 755, vaccins. 626-6091

CHIOTS golden retriever, parents

enregistrés, prêts à partir 8

vaccins, vermifuges. 3005 647-1547

CHIOTS LABRADOR, non

enregistrés, nés le 14 décembre,

1005, 833-8680

COLLEY mâle 1 an, brun,

pure race, tatoué, vacciné,

275 \$. Après 18h, 658-6376

SUPERBES chiots raton laveur,

415 \$, et croisés berger

vaccins, garantis. 889-8479

AUBAINE, chiots caniche

rogers belges, 405, 624-0444

BERGER belge noir, 2 mois, li-

gnée de champion, 5005, 624-9209

CANICHE Royal, chiots, 405,

661-1750

CANICHE Royal 2 semaines

450 \$, 628-5255, 682-3377

CANICHES chiots, 300 \$ à

450 \$, 873-4030, 651-1172

CHASSE EXOTIC SH, opère,

Champion, 3005, 527-5541

CHIOTS golden ou Labrador,

parents enregistrés, 250 \$, 824-3653

CHIOTS Labrador, pure race,

enregistrés, 300 \$, 626-6203

COCKER américain, pure race

chiots 6 semaines, 200 \$, 881-2704

CHASSE EXOTIC SH, opère,

Champion, 3005, 527-5541

FEMELLE Labrador, pure

race, 8 mois, 150 \$, 836-1799

GOLDEN retriever mâle 1 an,

très doux, 1005, 827-4052

GROSSE chienne et mâle

terreux 150 pour les 2005, 624-1276

PENSION pour CHEVAUX

824-3874

SCHNAUZER Nain chiots 300 \$ et

pin 3005, 1-878-376-9234

SHAR-PEI, MÂLE

6 semaines, Tel. 681-9946

SUPERBE chiot Yorkshire, mâle,

enregistré, 375 \$, 824-9315

TRES beau cocker, 6 mois, 2005

à vendre, 681-7953

VOUS avez des animaux à don-

ner? Appelez-moi 848-5257

132 ANTIQUITES

A 684-8067

Achetez antiquités toutes

sortes, payons comptant.

A 529-7707

Achat de toutes antiquités et

anciens meubles. Comptant.

A 681-8675 antiquités anciens

meubles, armoires, penderies, bijoux,

lumières, horloges, miroirs, etc.

35 à 3005 du maroc, 529-4130

CABINET à bois, commodes,

torcheuses, petites tables, horloges,

etc. 35 à 3005 nealacable 666-1113

DU décorateur, table à 6 places

modèle chambre 3005, 873-5361

MOBILIER salon 1900: armoire,

chaise, table, etc. 824-3874

MOBILIER salon 1900: armoire,

chaise, table, etc. 824-3874

MOBILIER salon 1900: armoire,

chaise, table, etc. 824-3874

MOBILIER salon 1900: armoire,

chaise, table, etc. 824-3874

137 ARTISANAT

A VENDRE, tour de potier, di-

vers accessoires, livres. 848-3017

145 CELLULAIRE

ACHAT - VENTE, Télépho-

ne cellulaire. 624-4042

151 CHAUFFAGE/ CLIMATISATION/ BOIS DE FOYER

ANNEXE à l'huile 905, poêle à

bois 1505, divan 1100 \$, 648-6732

BOIS de foyer sec, 16 po., 555

la corde, fendu, livre. 666-2719

DU fabricant, poêle à combustion

lente 175 \$, 527-9036 après 13h

DU fabricant, poêle à combustion

lente, à partir de 135\$, 873-4549

THERMOPOMPE Trane XE900,

1 an d'usage, état neuf, 661-8401

153 COIN DU BÉBÉ

LIT bébé, matelas, literie, chaise

berçante 125\$, 848-7999

LIT de bébé blanc, parc, chaise

berçante 125\$, 848-7999

LIT: vêtements, articles di-

vers, 847-1101

VETEMENTS neufs, à partir de

30 \$ à 60 \$, 25 à 10 \$, 647-3680

160 DÉMÉNAGEMENT/ TRANSPORT

ABASSIS VOS FRAIS!

Déménagement Troféral, local -

longue distance, permis, assuran-

ce, estimation gratuite. 682-5537

ABASSISABLE, Bas prix, déma-

nage, 622-2790

DÉMÉNAGEMENT, livraison co-

lis, Québec et ext., Économie ou

petite volume, 24heures, 624-4818

DÉMÉNAGEMENT de tout genre,

et longue distance. 667-5509

Petit transport de tous genres

avec Econoline, 666-8186

166 ÉQUIPEMENT DE BUREAU/ COMMERCE ET RESTAURANT

ÉQUIPEMENT DE BOUTIQUE

Tablettes et étiquettes, matériel

pour vente de vêtements au détail, prix

de liquidation, (casse de renova-

tion). Morve Aucloir. 682-0102

CLASSEURS neufs ou usagés,

chaises de bureau au secrétaire,

bureaux, etc. provenant du Mou-

vement Desjardins. Ameublement

de bureau Gilbert Baldou 837-9811

URGENT

B-4 -

402 CAP-ROUGE/ST-AUGUSTIN

A 871-9354, 871-2511.
A négocié, 45%, 51%, récents
prés Séminaire et Campus.
A Cap-Rouge, grand 51%,
éclaire récent libre 881-9362.
A St-Augustin centre, 45% récents
31% très propres, 878-2400, 878-2101.

AUBAINE

MOIS GRATUIT, beau
grand 41% récents, libre.
847-0795, 626-5692, 629-7183.

CAP-ROUGE, 45% neuf de type
condo, planchers de béton, inter-
com, très clair.

653-3894, 658-2760
ADM., 658-5252.

CAP-ROUGE, 51%, 1 chambre,
maison en rangée sur 3 étages,
parking, 841-505, 832-1529.

CAP-ROUGE, 51%, piscine
extérieure, 652-2432, 624-2335.

CAP-ROUGE, a sous-louer grand
41%, libre, 525-5016, 878-5016.

GRAND 41% récents, 4655.
C. Lonsdale, 622-4965, soir.

PROVENCER 51%, 41%, 31% en-
soleillé, balcon, buanderie, tout in-
clus, tranquille, 631-1300, 622-8928.

403 CENTRE-VILLE

A 322 LA SALLE

Grand 51%, 4655 tout inclus,
entrée laveuse sècheuse, re-
nove, 648-9470, 683-8192.

A ARAGO 31% meuble ou non
intercom, 250 \$, 51%, 523-7109.

A LOUER 21% refaits à neuf,
intercom, 250 \$, 51%, 523-7109.

ARAGO est, 31%, pas chaut-
fe, pas éclairé, 648-8874.

FACE bibliothèque municipale,
314 du Roi, grand 41%, rénové,
chauffage, 405, chauffage à ré-
clatage non fourni, 682-0795, 524-3687.

JACQUES CARTIER, 31%, 51%,
refaits à neuf, libres, 649-4948.

PRES Terminus Vauvargue,
grands 11%, 31%, 51%, immeuble ré-
fait, bon éclairé, intercom, iso-
lément, fraîchement repeint,
chauffage, éclairé, libre ou janvier
93. Pour visite, 872-4890.

PRES gare centrale, 31%, en-
trée laveuse sècheuse, non
chauffe non éclairé, 275 \$.
Renseignements 527-8192.

VILLAGE de l'Anse, 21%, 41%,
51% chauffé, éclairé, 522-8899 (r).

404 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST

A 623-9588, 622-4150.

Soyez en vacances à l'année
en louant un condo ou un lo-
gement neuf avec bain four-
niture, centre sportif privé et
profitez de notre promo-
tion spéciale.

A 1622, 80ème RUE
1 mois gratuit et +

41% Libre, immeuble récent
Beau secteur, tranquille
623-4053, 658-5487, 628-2075.

A 5060, SEME AVENUE
1 MOIS GRATUIT
+ PROMOTION, 41% chaut-
fe, eau chaude, entrée la-
veuse, sècheuse, libre.
628-8192, 623-1718.

A 623-6676
LE CHARLEYER
Beau grand 41%, verdure, mé-
trobus à la porte, 680ème Rue,
promotion, 683-8192.

A 622-3719
Mois gratuit pour mainte-
nant, 21%, 31%, 41%, 51%, réno-
vées chauffées, eau chaude,
piscine, stationnement,
meubles si désiré.

A 6350 1ERE AVENUE
41%, stationnement, piscine
Pres des services
627-3930, 529-7276.

A 623-8994
PLACE GILBERT
Grand 41%, moderne, privée,
métoabus à la porte, 683-8192.

A 626-8316
1 MOIS GRATUIT
1 MOIS PROPRES, possible,
pres tous services, libres.

A 5425 SEME AVE. OUEST
41% - 51% SUPER PROMOTION
Sociétés, insurances, station-
nement, proximité des services, libres.
624-2658, 657-6123.

A 2255 DES TOURS
PROMOTION SPECIALE
51%, beau secteur, tranquille,
624-8236, 558-5447.

A 622-2266
Beau choix 41% 51% pres ser-
vices, ascenseur, balcon, A
voir à louer des maintenant

A 623-8952
Condos béton, 2 balcons, 2 ascen-
seurs, 41% à partir de 395\$, iso-
lément, intercom.

A 445, 41e Rue Ouest
Grand 51%, bois franc, 195
pavés, arium, juin, 661-1855.

A-1, COEUR DES SERVICES
Promotion spéciale, 31% 41% 51%
modernes, 623-9219.

A 6130 1ERE AVENUE
41% moderne, béton, métoabus à
la porte, 622-8107.

A 628-5125, BETON
2 MOIS GRATUIT, 51% meuble ou
non, 628-4948, 661-1588.

A 622-2190, superbe 41% neuf,
grand balcon, bain four-
niture, pres de tous les ser-
vices, promotion spéciale.

A 622-4544, 623-1242, 51%
impeccable, prix compéti-
tifs, pres tout meuble ou
semi-meuble si désiré.

A 622-2526, 5E AV ouest
41%, 51%, Superbe, moderne
Calme Libre et joli.
Fait visiter pour le croire

A 644-9641, immédiatement ou
juil. 51%, chauffé, eau chaude,
frais peint, petite rivière, superbe

A 41e Rue O, 41% meuble ou non,
chauffé, eau chaude, parking,
meublé, 622-6025, 626-0667.

A 628-1477, 666-0151, 41%,
2 MOIS GRATUITS
Chauffé, libre, 47ème rue Est

A1, 31%, 41% impeccable,
meuble ou semi-meuble,
pres tout, 623-8658, 625-1242.

A 626-1201, ST-RODRIQUE, 41%
chauffé, stationnement, jol., 4495

A 650-2876
41% 21% ensoleillé, juillet

A 871-2499, 41% superbe, mois gra-
tuit, 475\$, tout compris, libre.

A 522-4492, 655-3908, SUPER
grand 41%, tout compris, libre.

A 849-2945, pres Atrium, 54e Rue,
41% impeccable, mois gratuit.

A 64e Rue est, 31%, libre et
juillet, 627-1570, 655-9640.

A abaisser, logements neufs, 41%
planchers de béton, ascenseur,
intercom.

626-1847
ADM. 658-5252

A absolument voir, 41% 51% neufs,
entrée privée, pres 661-5000, 624-0000.

A ABSOLUMENT VOIR
41% Belfort, pour jol., ler
arrivé, ler servi, 624-3171.

A Charlesbourg, condo 41%,
état neuf, 550 \$, 623-0110.

404 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST

A JARDINS DE L'EDEN

622-4207
41%, moderne, 41% à la porte,
pres autoroute Capitale, promo-
tion, 623-8658, 623-1242.

A LOUER AU MOIS

31% 41% meuble ou semi-me-
uble, 623-8658, 623-1242.

A ORSAINVILLE

41% 21% 11% jol., 658-2876.

APPARTEMENT à louer, 530
et 540 54ème Rue Est, 41% chaut-
fe, ler jol., 4955, 623-2200.

A RESERVEZ juillet, grand 31%,
chauffé, 623-2251, 623-9681.

A ST-RODRIQUE

Pres tout les services, 11% bon
prix, 31%, 41%, meuble si désiré,
626-5468, 623-8621, 628-2797.

A St-Rodrigue, 31% bien situé, sé-
curitaire, tranquille, 350\$, 626-9772.

ATRIUM, 31% 3655 41% 4505 repeint
libre, 1 mois gratuit 628-2613.

41% 448 \$, Au ler, chauffé, entrée
laveuse sècheuse, libre, 623-6087.

AU dernier étage, grands 41% et
51% équipés ou sol, repeints et re-
novés, libre immédiatement.

623-4096, 622-9731.

A 1555 Pere Lelievre
41% Demi-sous-sol 3705 immédiate-
ment, Aubaine faite, 681-2335.

A 1545 Pénin, 41%, bord de
l'eau, 627-3645, 623-2327.

A bon prix, 31%, MOIS GRATUIT,
pres université, 628-8192.

Absolument à voir
grand 41%, jol., 654-9580.

A 3 min, université, 41%,
grands, luxueux, récents,
transféré, 682-8077.

A VOIR! 21% Semi-meuble, chaut-
fe, éclairé, eau chaude, station-
nement, 355 \$ négociable.

41% Chauffé, eau chaude, 427 \$ né-
gociable, L. Lemay, 682-5924.

CONTRE église Les Saules, 11%,
31%, 41%, intercom, tranquille, en-
trée laveuse, 672-8425, 671-7026.

PLACE HENRI IV
41% mars, 21% 41% jol., tout com-
pris, piscine extérieure, 871-2457.

Prix avantageux
GRANDS, 41%, 51%, 61%, 51%,
transféré, 681-2335, 628-8192.

DES CYPRES, 41% très propre,
chauffé, éclairé, eau chaude,
5000\$, 655-5611, 648-0825.

MEUBLE 41% 470 \$, 622-5861.

Distinction

(A voir avant décision)

LOGEMENTS NEUFS (SUPERBES)

• Ascenseur • Piscine intérieure
• Épreuve feu • Parking intérieur
• Isolation • Chauffage, éclairé,
628-5998 628-5517

FAUBOURG Nouvelle-Fran-
ce, 41%, 51%, 61%, 51%, réno-
vées, 628-1762, 682-0145.

GRAND 41% (fin 1990), 80e Rue, jol.
687-3928, soit et 690, 623-3245.

GRAND 41%, 5305 réduit à
390\$, 628-5321 APRES 18h

GRANDS 41%, pres de tous ser-
vices, prix réduit, 628-1286.

IMMENSE 51%, vue sur Québec,
pres de tout, soit, 828-9213.

41% INSONORISÉS
Tapis, prélat, céramique,
41%, 51%, 61%, 51%, réno-
vées, chauffage, éclairé, eau
chaude, sècheuse, libre,
628-1257, soit 827-6164.

MAISON bungalow 41% plus sous-
sol, grand terrain, pres du Zoo,
non chauffé, 525\$, mois, 839-4522.

11% Meuble, chauffé, éclairé,
pres autobus, Soir 626-2575.

41% MODERNE, entrée lave-
voisselle, libre, 515\$, 623-6007.

MOIS GRATUIT, LIBRES
21%, 31%, 41%, 51%, pres
Atrium chauffés eau chaude
667-2638, 626-1990.

11% 31% 41% MOIS gratuit, re-
trains/preretraités, concier-
ge, ascenseur 651-5568.

31% NEUF, 350\$, Sur semaine 1-
927-5274, fin de sem. 627-7324.

ORSAINVILLE grand 41% chauffé
eau chaude, libre et jol., 682-9178.

ORSAINVILLE 5375 Ecurieils 41%
chauffé, eau chaude, 21%, 649-0079.

31% PIECES, meuble, chauffé,
éclairage, libre, 628-8859.

4746 Place D'Argenteuil
41%, 41% libre, jol., tout com-
pris, 658-3144 ou 623-8192.

PLACE DES SEIGNEURS

11%, 31%, 41%, 51%
622-8419, 628-0666.

41% PLANCHERS bois franc,
2 portes-patio, récents, 666-
2749, 623-7912, 643-4785.

PRES Trudeau, grand 41%, sous-
sol plein privé, éclairé, ler
mars, 4653 tout compris, 623-2196.

Promotion spéciale
2 mois gratuits
Libre, pres 628-8192.

REDUIT, impeccable, grand 41%,
3655 Lussier 30 juin 93 623-0670.

ST-RODRIQUE, 41%, chauffé, en-
trée laveuse, sècheuse, station-
nement, frais peint, ensolleilé, 1
mois gratuit, libre, 628-7727.

TERRASSES du Faubourg
41%, piscine, 624-2335.

UFENTIS, RE-Z-de-chaussée de
maison, non chauffé, jol ou juil-
let, 595 \$ et 654-4286.

La Seigneurie

Henri-Bourassa
PROMOTION SPECIALE
11% 21% 31% 41% 51%

5350, Henri-Bourassa
Charlesbourg
627-2052

Du lundi au vendredi, 13h à 19h
samedi, 13h à 16h

TERRASSES DU FAUBOURG

31% 41% 51%
Avec 2 piscines, très
grand balcon, piscine
avec bain fournil, plan-
chers béton, bain insono-
risés, interphone, grandes
pièces à aies libres, vue
complète sur la ville et la
rivière.

626-7640, 627-1165

À LOUER

31%, 41%, jusqu'à 7 1/2

À PARTIR DE 430 \$

Logements neufs, libres
immédiatement

• insolation
supérieure
• aspirateur central
• vue sur la rivière

INFORMATION:

628-7458

628-1981

A Charlesbourg, condo 41%,
état neuf, 550 \$, 623-0110.

405 CÔTE-DE-BEAUPRÉ/ÎLE D'ORLÉANS

STE ANNE, 31%, entrée laveuse
sècheuse, 682-5672, 827-8657.

406 DUBERGER/LES SAULES

A 5875 COSTEBELLE

• 31% entrée lavoir
• 41%, 51% possible
balcon 6x30, piscine ext.
LIBRE OU JUILLIET
872-7836, 871-6980

A 682-3730

Complexe moderne

• verdure, calme, piste cyclable
• grandes pièces, balcon, remise
système éclairé, ascenseur, autobus
• accès facile à Du Vallon
31%, 41%, 51% Libre

A 623-1762, 41% ou mars, 31%,
41% chauffé, eau chaude, tout com-
pris, service excellent, central, très
propre et tranquille, 623-1762.

A 872-0164 682-0550
Spacieux 31% 41% 51%, rénovés,
pres de tout, tranquille, assurée
623-4096, 622-9731.

A 1555 Pere Lelievre
41% Demi-sous-sol 3705 immédiate-
ment, Aubaine faite, 681-2335.

A 1545 Pénin, 41%, bord de
l'eau, 627-3645, 623-2327.

A bon prix, 31%, MOIS GRATUIT,
pres université, 628-8192.

Absolument à voir
grand 41%, jol., 654-9580.

A 3 min, université, 41%,
grands, luxueux, récents,
transféré, 682-8077.

A VOIR! 21% Semi-meuble, chaut-
fe, éclairé, eau chaude, station-
nement, 355 \$ négociable.

41% Chauffé, eau chaude, 427 \$ né-
gociable, L. Lemay, 682-5924.

CONTRE église Les Saules, 11%,
31%, 41%, intercom, tranquille, en-
trée laveuse, 672-8425, 671-7026.

PLACE HENRI IV
41% mars, 21% 41% jol., tout com-
pris, piscine extérieure, 871-2457.

Prix avantageux
GRANDS, 41%, 51%, 61%, 51%,
transféré, 681-2335, 628-8192.

DES CYPRES, 41% très propre,
chauffé, éclairé, eau chaude,
5000\$, 655-5611, 648-0825.

MEUBLE 41% 470 \$, 622-5861.

PROMOTION SPECIALE

41% Style condo, planchers béton.
A partir de 490\$, immédiatement ou
juillet, 628-8192.

51% SPAQUEUX et ensolleilé, pres
de tout, disponible ler mars,
chauffé, 5605 mois, 872-1796.

31%, 41%, CHAUFFÉS, éclairés, li-
bres immédiatement, 623-4058.

31%, 41% chauffés
Repeint à neuf, prêt à louer
557 De la Canardière
Int. 832-6191, 523-4997, soir

COIN avec Avenir Rue, 41% et
51% rénovés, 681-888-0662.

1805 De Grandville
immeuble récent, 41%, 51%,
666-3814, 687-1123.

IMMENSES MAINTENANT
11%, 31%, 41% et 51%, chauffés, eau
chaude, tout confort, 529-9090.

2EME RUE, libre, beau grand 41%
rénové, planchers bois franc,
transféré, 360 \$, 627-5672, 626-2495.

TERRE RUE, 41% chauffé, eau
chaude, 628-8192.

GRAND 51%, pres Parc Cartier-
Brebeuf, jol., 523-1795.

GRAND 21%, 31%, 41% chauffés,
planchers bois, 627-2155, 647-4177.

GRAND 41% très propre,
chauffé, 628-2333, 649-7508.

ILLOT HENRI-BOURASSA
41%, 41%, 3755 à 4505, chauffé,
eau chaude, 648-1478 682-0145.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

GRAVEL (Georges)



À l'hôpital Saint-Jésus, le 28 janvier 1993, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Georges Gravel, retraité de la Goodyear Tire, époux de dame Jeanne-D'Arc Laplante. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse
280, 8ième Rue
Québec

vendredi de 15h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier à 11h en l'église St-Charles Borromée et de la au cimetière St-Charles pour mise en croupe. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Claude (Odette Proulx), Michel (Carmen Emond), Geneviève (Claude Desbois), Véronique (Michel Garneau), Pierre, Carmen (Serge Gaudreau), ses petits-enfants, Manon, Anne, Christian, Julie, Marie-Hélène, Martin, Nathalie, Marc, Martin, Steven, Alain, Audrey, Jean-Philippe; ses arrière-petits-enfants, Marie-Claude et Anabel; ses beaux-frères et belles-sœurs, Laura (feu Joseph Morin), Cécile (feu Adèle Simard), Bernadette (feu Louis Gravel), Marie-Claire (feu Edouard Gravel), Emmanuel (feu Cécile Tanguay), Rita Leroux (feu Gérard Laplante), Fernande Mercier (feu Léopold Laplante), Anita Poulin (feu Edmond Laplante); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et am(e)ls. Compenser l'envoi de fleurs par des messes. Pour renseignements 525-6044.

GRENIER (Hélène Guay)



Au Centre Hospitalier St-Augustin, le 27 janvier 1993, à l'âge de 89 ans et 11 mois, est décédée dame Hélène Guay, épouse de feu M. David Grenier. Elle demeurait à Montmorency. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

F.X. Bouchard Inc.
4100 Boul. Ste-Anne
Montmorency

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier à 11h, en l'église St-Gregoire et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Jeanne (Cécile Demers), Nicole (Denise Hurens), Jean-René (Jeanne Bouchard), M. René Gelly; ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Pour renseignements: 663-9838

GRONDIN (Léopold "Paul")



A la Maison Michel Sarrazin, le 26 janvier 1993, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Léopold Grondin, époux de dame Jeanne Verner. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, en présence du corps, le vendredi 29 janvier à 11h, en l'église St-Rodrigue ou la famille

recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de la au crématorium du cimetière St-Charles sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Anse

280, 8ième Rue

Québec

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Paul (Francine Cloutier) son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Fernando, Rose (feu Bil Gallant), Jeannette (feu Roland Collin), Alice (feu Ernest Rochon), Rita (feu Georges Fréchette), Lucille (feu Ben Hamel), Madeleine (Jean-Marie Morneau), Evelyne (feu Irène Grondin), Paul-Henri et Fernande Rousseau, Thérèse (Edmond Tétreault), Paul (Laurette Blais), André (Murielle Perliard), Bernadette (Jean-Marie Tardif), Jean-Louis et son amie Claudette Morin, Marguerite (feu Bruno Vallée) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et am(e)ls. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch St-Louis, Sillery, QC G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044

GUAY (Charles-Henri)



A l'Hôpital du Christ-Roi, le 27 janvier 1993, à l'âge de 76 ans, est décédé subitement M. Charles-Henri Guay, vétérinaire de la guerre 1939-1945, président fondateur de la Ligue de Quilles Astral depuis 27 ans, époux en premières noces de dame Anita Gaudreau et en deuxième noces de dame Fleurette Routhier. Il demeurait à Vanier. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
6450 Henri Bourassa
Charlesbourg

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er février à 15h, en l'église Notre-Dame de Recouvrance et de la au

Parc-Commemoratif La Souveraineté

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère: Mme Léon Routhier (Blanche Girard); ses enfants, gendres et belles-filles: Charlotte Guay (Roger Aubertin), Louis Guay (Colette Côté), Jocelyne Guay (Claude Pelletier), Steve Guay, Yvon Robitaille (Francine Hénaire), Hélène Robitaille (Sylvain Gagnon), Roger Robitaille; ses petits-enfants: Vicky (Serge Tétreault), Marie-Josée, Mélanie, Alain (Gail Myre), Johanne (Richard Paquet), Lysa, Mario, Jocelyn, Alex et Vincent; ses arrière-petits-enfants: Frederick, Cloé, Andrea, Nicholas, Sacha, Nina et Ghislain; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Léonidas Guay (Rosée Allison), Gaston (Yolande Dorian), Jean-Marie (Denise Langlois), Alice (Victorien Coutin), Paul-Emile (Denise Labbé), Lucienne (Gabriel Lachance), M. et Mme Jean-Charles Routhier (Gemma Falardeau), M. et Mme Oliva Brisson (Yolande Routhier), M. et Mme Lucienne Routhier (Pierrette Laflamme), M. et Mme Roger Routhier (Madeleine Giguère), M. et Mme Bob Rand (Monique Routhier), M. et Mme Edmond Routhier (Monique Godbout), M. et Mme Guy Routhier (Lucie Audet), M. et Mme Jocelyn Routhier (Johanne Gaudin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et am(e)ls.

Pour renseignements 529-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

KENNY (Marie Lapierre)



A son domicile, le 28 janvier 1993, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Marie Lapierre, épouse de feu M. William Kenny. Elle demeurait à Québec. Elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté en présence du corps le samedi 30 janvier à 10 heures en l'église St-Patrick où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Anse
280, 8ième Rue
Québec

Elle laisse dans le deuil son fils Gerald (Joan Luckman), ses filles Florence (David Walsh), Evelyn (Reggie Johnson), Jeannette (John Cummings), ses petits-enfants, Kevin, Kathleen, Kenneth, Stephen, Johanne, Hélène, David, Benjamin, ses arrière-petits-enfants Alexandra, Nicolas, Tony, Sara, et Fanny, ainsi que plusieurs neveux, nièces et am(e)ls. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du Québec des maladies du coeur, 1005 Chemin Ste-Foy, 5e étage, Québec, G1S 4N4. Pour renseignements 525-6044.

LACERTE (Agathe Lacourcière)



Au St-Brigid's Home, le 28 janvier 1993, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Agathe Lacourcière, épouse du regretté Dr Jean Lacerte, de Québec. Elle était professeur émérite de la faculté des lettres de l'université Laval, institution dont elle fut la première femme à faire partie du corps professoral. Selon ses volontés, elle a été confiée au

Parc-Commemoratif La Souveraineté

301 Rang Ste-Anne

Quartier Laurentien

Sainte-Foy G2E 3L9

Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier 1993, à 11h, en l'église St-Dominique, où la famille recevra les

condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse son fils Dr Jean-François (Nicole Charbonneau), de Montréal, et 3 petits-enfants, Joseph, Marie-Laurence et Annabelle. Lui survivent ses neveux, nièces, son beau-frère et ses belles-sœurs, Mme Antoine Lacourcière, Dr Marcel Lacerte, Mme Jeanne L. Lebrun, Mme Cécile L. Baillargeon, Thérèse L. Baillargeon, Mme Suzanne L. Landry. Que toute offrande se traduise par un don à la société d'Alzheimer, ou à un organisme de votre choix. Pour renseignements 871-2372.

Urgel Bourgie Ltée

5551, Wellington

Verdun

Les funérailles auront lieu le samedi 30 janvier 1993, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, Verdun, et de la au cimetière Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Visites: à compter de 9 heures le samedi 30 janvier 1993.

LAPORTE (Blanche-Picard)

— A Verdun, le 27 janvier 1993, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme veuve Adéodat Laporte, née Blanche Picard, demeurant à Verdun. La défunte sera exposée au salon

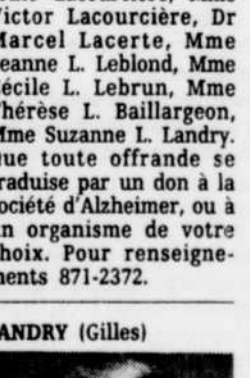
Urgel Bourgie Ltée

5551, Wellington

Verdun

Les funérailles auront lieu le samedi 30 janvier 1993, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, Verdun, et de la au cimetière Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Visites: à compter de 9 heures le samedi 30 janvier 1993.

LAROCHE (Thomas)



A sa résidence, le 26 janvier 1993, à l'âge de 94 ans, est décédé M. Thomas Larouche, époux de Denise Roy. Il demeurait à Ste-Foy. Il n'y aura pas d'exposition. Un service sera célébré en présence du corps le samedi 30 janvier à 14h en l'église St-Benoît.

Abbé, 3420 rue Rochambou, Ste-Foy, où la famille recevra les

condoléances trente minutes avant la cérémonie. Il sera incinéré et la disposition des cendres se fera au Parc Commémoratif La Souveraineté. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils Eric, sa fille Manon; ses frères, Jacques (Louise Poitras) et Pierre (Micheline Coulombe) de Ste-Foy; ses belles-sœurs, Mariel Roy (Léopold Viel) de l'Assomption, Elsa Roy (Jacques Boucher) de Notre-Dame-du-Portage; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, ainsi que ses collègues du département de français du Cégep de Ste-Foy. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, QC G1V 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative Funéraire du Plateau

963 des Erables

Québec

Pour renseignements 529-0035

LANDRY (Régina Lacroix)

— A l'Hôpital Laval, le 22 janvier 1993, à l'âge de 89 ans est décédée dame Régina Lacroix, épouse de feu Gaston Landry. Elle demeurait à Ste-Foy et autrefois à Thetford-Mines. La famille recevra les

condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée

1025, Rte de l'Eglise

Ste-Foy

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier 1993 à 11h, en l'église St-Félix de Cap-Rouge (1460 rue Provancher). L'inhumation se fera au cimetière de St-Alphonse à Thetford-Mines, le mardi 2 février 1993 à 13h30. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jacqueline (Marc-André Lessard), Bernard (Lucie Poitras), Laurent (Jacqueline Labonté), Maurice (Madeleine Delisle), Michelle (Roger Bernard), Louise (Sarto Morissette), Jean; ses 19 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants; sa sœur, ses frères et belles-sœurs: Anne-Marie Lacroix (feu Jean-Baptiste Beaudoin), Léon Lacroix (Mariette), Alphonse Lacroix (Léontine), Maurice Lacroix (Fernande), Mme Marie-Claire (feu Odina Lacroix), Mme Alma (feu Albert Lacroix), Mme Thérèse (feu Paul-Emile Lacroix), Mme Rose (feu Gabriel Landry), Mme Irène (feu Charles-Edouard Landry), Mme Thérèse D. (feu Vincent Landry), Mme Thérèse M. (feu Denis Landry). Elle laisse aussi de nombreux neveux et nièces. Que toute marque de condoléances se traduise par des offrandes de messes. Pour renseignements: 529-3371

LEBLOND (Marie-Louise)

— A St-Damien de Bellechasse, le 26 janvier 1993, à l'âge de 90 ans, est décédée Mlle Marie-Louise Leblond, fille de feu Mme Alvine Guillemette et de feu M. Edmond Leblond. Elle demeurait à St-Damien de Bellechasse. La famille recevra les

condoléances au salon funéraire de la maison mère de St-Damien sous la direction de

Roy & Rouleau Inc.

St-Damien

vendredi, de 14 à 16h et de 19 à 22h, samedi, journée des funérailles, ouverture à compter de midi. Le service religieux sera célébré le samedi, 30 janvier, à 14h30, en l'église de St-Damien et de la au cimetière de St-Lazare de Bellechasse. Elle laisse dans le deuil son frère Alphonse Leblond, sa sœur Sœur Blanche Leblond n.d.p.s., ses neveux et nièces: Lorraine, Lise et Michel Leblond, cousins, cousines et am(e)ls. Pour renseignements 789-2143

LETOURNEAU (Marie-Jeanne Fortin)

— A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 27 janvier 1993, à l'âge de 88 ans et 11 mois, est décédée dame Marie-Jeanne Fortin, épouse de feu Emile Letourneau. Elle demeurait à Beaufort. Elle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Claude (Claire Dumont), Gergette (René Belleau), Denise (Jean-Louis Blouin), Gilles (Micheline Lemieux), Richard, Yvan (Carole Alain); ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Jeanne-D'Arc (feu Raymond Gosselin), Cécile (Jean-Paul Filion), Marcelle (Roger Brisson), Thérèse (Charles-Henri Cadorette), Gisèle (Gilles Guay), Mme Albert Mariage (Alexandrine Bouffard), Mme Elizabeth Bédard (feu Marie-Louis Dion), Mme Gérard Bédard (Jeanne Vachon); ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux, nièces et am(e)ls. Que toute offrande se traduise par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143 rue Wolfe, Lévis, QC G6J 9Z9. Pour renseignements 871-2372

MAYRAND (Adrien)

A Québec, le 20 janvier 1993, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Wilfrid Paquet, époux de dame Rita Campagna. Il demeurait à Québec. La famille recevra les

condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.

270 Marie-Incarnation

Québec

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi, 30 janvier, à 14h en l'église de St-Joseph et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Michel, Johanne (Jean Dionne), sa petite-fille Mélissa, sa mère Mme Juliette Paquet Denis, son frère Lucien (Gisèle Gaudin), sa sœur Thérèse (Adèle Bouchard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et am(e)ls. Pour renseignements: 522-5212

COMMUNIQUEZ avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

LE SOLEIL

Nous

compatissons

à votre deuil

et vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

259-3371

les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée

138 Doucet

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

705 AVIS DE DÉCÈS

ST-PIERRE (Apollinaire "Paul") — Au Centre Hospitalier Pierre Boucher de Longueuil, le 27 janvier 1993, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Apollinaire St-Pierre (Paul). Il laisse dans le deuil son épouse: Marguerite Lemay; ses enfants: Réjeanne (Serge De Beaumont), Mario (Rita Chung); ses petits-fils: Christian et Thierry; ses frères: Wilfrid (Jeanne-D'Arc Lemay), Robert (Ginette Giroux), Roland (Thérèse Bedard), Camille (Edwidge Dallaire), François (Christiane Larochelle); sa sœur: Françoise Auclair; ses belles-sœurs: Lucienne Bédard, Alphonsine Lemay, Cécile Lemay (Lorenzo Tanguy), Monique Lemay; ses filleuls, neveux, nièces, cousins, cousines, oncle et amis. Veuillez prendre note que la dépouille mortelle sera exposée à la Salle municipale St-Cyprien.

vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier à 11h30, en l'église St-Cyprien de Bellechasse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La direction des funérailles a été confiée à la maison Roland Couture & Fils 231, 2e Avenue Lac Etchemin. Pour renseignements 1-625-3762.

TARDIF (Carole Bernard) — À l'hôpital de l'Enfant Jésus, le 26 janvier 1993, à l'âge de 39 ans et 3 mois, est décédée accidentellement Mme Carole Bernard, épouse de feu Gérard Tardif. Elle demeurait rue Fontaine, Lac Poulin, St-Benoit Laure. La dépouille mortelle sera exposée le vendredi 29 janvier dans l'église St-Victor à partir 14h. La célébration se fera à 15h. Elle laisse dans le deuil son père: M. Grégoire Bernard; sa mère: Mme Candide Bizard de Beauceville; ses frères: Victor (Anne) de Jacksonville, Claude (Sharon) de Beauceville; Robert (Christine), Maryland, Guy (Lucie), Californie; ses sœurs: Lise (Daniel Huneault), St-Georges de Beauce, Muriel (Alyre Vachon) de St-Joseph, ainsi que sa belle-sœur: Jeannette Boudreault, Montréal, son beau-frère: René Houle, St-Honoré de Shelleny; sa belle-mère: Mme Fernando Tardif de St-Victor, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tardif. Des dons à la Maison Catherine de Longpré ou à la Fondation Louis-Georges Fortin seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison Yves Bolduc 118 rue Commerciale St-Victor. Pour renseignements 1-588-6868 ou 1-588-6116.

TESSIER (Marie-Anne) — Au Centre hospitalier Notre-Dame du Chemin, le 24 janvier 1993, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Marie-Anne Tessier, épouse de feu Aurélien Trottier. Elle demeurait à St-Casimir, comté Portneuf. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier est Québec.

Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi 30 janvier 1993 à 11h, en l'église St-Casimir, comté Portneuf, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses filles et gendres: Jeanne-D'Arc (Neil Martel), Diane, Mariette (Jacques Henry); ses petits-enfants: Sylvain Martel et Hugo Trottier Henry; ses frères et sœurs, son beau-frère et sa belle-sœur: Jeanne, Yvonne (Donat Audet), Marie-Alphonsine, Henri (Clémence Bédard), Ad-justar Tessier, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis (amies). Pour renseignements 529-3371.

DÉCÈS

Communiquée avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès.

TREMBLAY (Carole Côté)



A la Maison Michel Sarrazin, le 26 janvier 1993 à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Carole Côté, épouse de Claude Tremblay. Elle demeurait à Sillery. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier est Québec.

Un service sera chanté le vendredi 29 janvier à 14h, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, rue Père Marquette, Québec, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils: Claude-Antoine; ses parents: M. et Mme Gérard Côté (Thérèse Asselin); ses frères et sœurs: André (Thérèse Deschênes), Line, Yves (Sandra Plante), Suzanne (Alain Marcotte); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: Gaston, Jacques (Louise Simard), Pierre (Nicole Marceau); ses neveux et nièces: Pierre-Martin, Louis-François, Sarah, Laurence, Emanuel, Félix, Florence; ainsi que plusieurs cousins, cousines, oncles, tantes et amis et amies. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Michel Sarrazin pour leur remarquable soutien. Que vos marques de condoléances se traduisent par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5, tel: 688-0878. Pour renseignements 529-3371.

Nous
compatissons
à votre deuil
et vous offrons
nos
condoléances

TREMBLAY (Marie-Paule Lavoie)



A la Champenoise, le 27 janvier 1993, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Marie-Paule Lavoie, épouse de feu Charles-Henri Tremblay. Elle demeurait à Québec et autrefois des Eboulements. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715, rue St-Vallier est Québec.

Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi 30 janvier 1993 à 14h, en l'église du St-Sacrement, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son fils: Yvon; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Arthur (Elise Truchon), Alida, Marguerite (Irène Côté), Sœur Marie de la Miséricorde (Béatrice), P.F.M., Père Gaëtan, Franciscaud de Lima, Rosario Vandal, Céline Audet, Albert Tremblay, Yvonne Simard, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, et amis (amies). Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1005, chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 4N4. Pour renseignements 529-3371.

VILLENEUVE (Jeanne Fortier) — Au Foyer d'Accueil Bellerive, le 28 janvier 1993, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Jeanne Fortier, épouse de feu Antonio Villeneuve. Elle demeurait au Foyer d'Accueil Bellerive, La Malbaie. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 138 Doucet La Malbaie.

vendredi de 19h à 22h, samedi de 12h30 à 13h50. Le service religieux sera célébré le samedi 30 janvier à 14h, en l'église La Malbaie et

de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette, Fernand (Véronique Tremblay); ses petites-filles: Isabelle et Geneviève; ses sœurs: Mme Adeline Fortier Mc Nicoll, de Québec, Sr. Fernande Fortier, des Augustines de Chicoutimi; ses belles-sœurs et beau-frère: Mme Isola Fortier et Mme Annette Turcotte Fortier, M. et Mme Alfred Larouche et de nombreux neveux, nièces et amis.

Pour renseignements 1-554-2455

720 REMERCIEMENTS

FISET (Yvonne Petitclerc)



Les filles de Mme Yvonne Fiset, Annette et Jeannine, et sa belle-fille Madeleine vous remercient sincèrement pour les témoignages de sympathie reçus lors du décès de Mme Yvonne Petitclerc Fiset, survenue à St-Marc-des-Carières, le 1er décembre 1992, soit par visites au salon, cartes de sympathie, affluences de prière ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

COTE (Henri) — Le lundi 1er février 1993, à 19h, en l'église de l'Ancienne-Lorette, sera célébré le service anniversaire à la mémoire de Henri Côté, époux de Lucie Boivin. Sincères remerciements à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

GOBEIL (Marguerite)



Le samedi, 30 janvier 1993, à 16h, en l'église St-Roch, sera célébré le service anniversaire de Mlle Marguerite Gobeil. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LAVOIE (Isabelle Gauthier)



Le dimanche 31 janvier 1993 à 11h en l'église St-Mathieu de Ste-Foy, sera célébré le service anniversaire à la mémoire de Mme Isabelle Gauthier Lavoie et de feu son époux Lucien Lavoie (1918-1978). Les enfants remercient parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

O'NEILL (Huguette Bouchard)



Chère épouse, chère maman, chère grand-maman, une année s'est déjà écoulée depuis ton départ, nous pensons à toi si souvent et ta présence nous manque énormément. Nous ne t'oublierons jamais et tu resteras pour toujours

gravée dans nos cœurs. Tu es pour tes enfants le modèle de la maman idéale. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le mardi 2 février 1993 à 16h en l'église St-Yves à Ste-Foy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

PARENT (Eva Garneau)



On ne perd pas quelque chose que l'on aime sans ressentir un profond chagrin, quand j'ai perdu ma femme et la mère de mes enfants, Gilles, Paul, André, Jacques et feu Marcelle, notre fille que l'on n'oublie pas non plus. À ma chère femme que je n'oublierai jamais, un an déjà que tu nous as quittés, tu as laissé un grand vide autour de nous. Nous te savons heureuse et nous te faisons chanter une messe anniversaire le samedi 30 janvier 1993 à 16h en l'église Notre-Dame de la Nativité, Beauport. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous. Son mari, Joseph-Aimé Parent

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier.

REMERCIEMENTS à Marie-Reine des Cœurs pour faveur obtenue avec promesse de publier. Louise.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.G.

SINCÈRES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.G.

790 AUTRES SERVICES

CARTES DE SYMPATHIES ET DE REMERCIEMENTS

Bureau Sec enr. 563-596

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.

1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC (Près du cimetière), 527-9654

THÉRIAU & FILS

710, 1ère Avenue, Québec 524-1561

LE BRIDGE CONTRAT

© Éditions NO 246

PRENEZ PLACE EN SUD

Vous jouez une compétition d'équipes de quatre et vous êtes en position Sud.

Donneur	: Sud
Vulnérables	: Est-Ouest
Nord	♦ 7 4 2
♥ R V 6 5	
♠ A 10 4 3	
♣ D 5	
Sud	♦ R 10
♥ A D 9 8 3	
♠ V 5 2	
♣ A R 9	

Ouest	Nord	Est	Sud
P	3 ♥	P	1 ♥
Fin			4 ♥

Entame: Valet de trèfle.

Vous gagnez l'entame du valet de trèfle avec votre dame du mort. Vous jouez un cœur vers votre as et vous revenez avec un cœur intermédiaire vers votre roi alors qu'Ouest défausse un trèfle. Comment devez-vous continuer?

La bonne façon de procéder est d'enlever le dernier atout d'Est. Par la suite, vous jouez les deux trèfles de votre main sur lesquels vous défaussez un pique. Maintenant vous jouez n'importe lequel des piques de votre main. A toutes les fois qu'Est aura l'as de pique, votre contrat sera assuré.

Supposons que vous avez joué le dix de pique et qu'Ouest gagne la levée. Est rejoue carreau gagné par Est avec soit la dame ou le roi. Si Est a l'as de pique, le mieux qu'il puisse faire est de jouer son as de pique avant de revenir carreau ou de vous donner «coupe et défausse».

Supposons maintenant qu'Est gagne le premier pique, vous êtes alors assurés de votre contrat.

En jouant ainsi, vous allez chuter seulement si Ouest possède A D ou A V en pique et qu'Est détienne les deux honneurs manquants en carreau.

Dans cette donne, il est important d'enlever les atouts du jeu d'Est avant de jouer trèfle. La manière de jouer pique n'a pas d'importance car à toutes les fois qu'Est aura l'as de pique, votre contrat sera assuré. Les quatre jeux sont:

Nord	♦ 7 4 2
♥ R V 6 5	
♠ A 10 4 3	
♣ D 5	

Ouest	♦ A D 6
♥ 2	
♠ D 7 6	
♣ V 10 8 7 6 2	

Sud	♦ R 10
♥ A D 9 8 3	
♠ V 5 2	
♣ A R 9	

Jacques LALIBERTÉ

METTEZ DU SOLEIL DANS VOTRE QUOTIDIEN

LE SOLEIL
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur. "Favori de publication - Enregistrement numéro 1409". Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS # 003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.45 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to: INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

HOROSCOPE

VENDREDI
29 JANVIER

Grande sincérité d'âme et originalité de la pensée, voilà ce qui marque les enfants qui naissent en ce jour. Soit d'apprendre et grand désir de partager. Humanisme et charité. Communication aisée et sacrifice absolu. Besoins d'expansion sur tous les plans. Architecture et harmonie. Feraient de bons professeurs.

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril
Côté cœur, c'est actuellement l'harmonie la plus complète et vous allez avoir beaucoup plus envie de filer le parfait amour que de vaquer à des occupations quotidiennes. En affaires, ne vous fiez pas trop aux promesses que l'on vous fera verbalement et exigez des contrats écrits. Au travail, méfiez-vous de l'agitation qui y règne et des risques de calamités. Demeurez très discret sur votre vie privée pour éviter toute jalousie.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Vos chances seront proportionnelles à votre patience et à votre diplomatie car vous êtes sous le règne des oppositions en amour. En affaires, si vous êtes capable de ne pas riposter trop vivement aux attaques de vos associés, ce sera un bon jour pour des rentrées d'argent. Au travail, soyez strict pour éviter les critiques déplorables, ne cédez pas au favoritisme et vous maintiendrez une bonne ambiance.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Votre diplomatie vous servira pour maintenir vos bons rapports avec la personne que vous aimez et pour vous rapprocher de ceux que vous aimez mieux connaître. Au travail, vous serez témoin de problèmes ou de tensions entre vos patrons. Toutefois, rien de personnel ne risque de vous arriver si vous vous tenez à l'écart des conflits. En affaires, la correspondance et les démarches quotidiennes ne doivent pas être négligées.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
En amour, le flirt servira votre approche et vos conquêtes s'annoncent bonnes mais vos énergies à vouloir plaire à tout

le monde seront perdues. Ce n'est pas un bon jour pour accumuler de l'argent. Le climat est surtout aux dépenses mais les investissements sont prometteurs. Au travail, vous pouvez envisager une extension de votre pouvoir mais vous devrez adopter une ligne de conduite précise.

LION

du 23 juillet au 23 août
En amour, vous allez devoir faire face à un ultimatum: mariage, cohabitation ou plus rien. Il ne faudrait pas compter sur des excuses basées sur les problèmes financiers pour poser un geste. Au travail, des idées claires et une bonne situation vous permettront de venir à bout des difficultés que vous rencontrez. Le moment est bon pour ceux qui aspirent à avancer dans l'administration.

VIERGE

du 24 août au 22 septembre
Bonne journée pour mettre de l'ordre dans vos relations sentimentales avec les Gémeaux qui attendent vos décisions favorables. La protection de vos amis ou connaissances sont au plus haut point actuellement. Il ne faudrait pas hésiter à contacter ceux qui pourraient offrir des références ou même des prêts si nécessaire. Les voyages d'affaires seront de bons investissements.

BALANCE

du 23 septembre au 23 octobre
Aujourd'hui, vous serez attiré par des personnes de race étrangère ou par des gens qui voyagent beaucoup. Au travail, délaitez-vous de votre brusquerie habituelle, soyez plus souple et plus diplomate si vous voulez parvenir à convaincre votre entourage. Soyez plus attentif à certaines transactions, elles pourront être décisives pour votre avenir prochain. Sur le plan santé, surveillez vos jambes et vos pieds.

SCORPION

du 24 octobre au 22 novembre
Les célibataires vivent à 100 à l'heure! Passionnés, romantiques, sensuels, vous serez comblés. En affaires, un beau contrat devrait vous combler d'aise et comme

vous ne vous arrêterez pas en chemin, un coup de fil fera encore plus progresser vos affaires. Au travail, ne cherchez pas à vous affirmer seul et sachez vous plier à la manière de vivre et de penser de votre entourage.

SAGITTAIRE

du 23 novembre au 21 décembre
L'amour vous met particulièrement la tête et le porte-monnaie à l'envers. Une belle rencontre vous offrira un beau «kit» de passion. En affaires, votre problème c'est votre trop grande malléabilité qui fait que vous êtes de l'avis de celui qui vient de parler. Mettez le poing sur la table et affirmez-vous! Au travail, votre vulgarité risque de déplaire à votre entourage.

CAPRICORNE

du 22 décembre au 20 janvier
Vous vivrez l'amour sous le signe de l'efficacité. Comme chez vous rien ne se perd, vous pensez déjà à long terme et à un compte conjoint. Moins romantique... mais très efficace! En affaires, on n'admettra de vous aucune erreur, vous avez donc intérêt à avancer sur la pointe des pieds. Au travail, votre intelligence rapide et synthétique fera sensation. Un contrat à l'étranger est à envisager.

VERSEAU

du 21 janvier au 19 février
En affaires, vous ne serez pas très bien inspiré et vos initiatives risquent de vous attirer plus d'ennuis que d'avantages. En amour, après la routine, nous voilà dans la déprime. Ne broyez pas du noir, tout va s'arranger et vous verrez combien l'autre vous tient à cœur. Au travail, reposez-vous. Les problèmes extérieurs, la fatigue physique vous mettent à bout.

POISSONS

du 20 février au 20 mars
En amour, vous frisez la caricature: vous nagez en pleine aventure passionnelle et vous êtes aussi haletant qu'une pierre tombale! Exténuez un peu plus vos sentiments, cela rassurera l'êlu de votre cœur. Au travail, ce n'est pas le moment de faire des reproches à vos collaborateurs même si vous les estimez justifiés. Au contraire, stimulez votre entourage.

ville de SAINTE-FOY

AVIS PUBLIC DÉPÔT ET RÉVISION DE LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE MUNICIPALE

Avis public est, par les présentes, donné que la liste référendaire, pour le référendum du 28 février 1993, a été déposée au bureau de la municipalité le 28 janvier 1993. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit(e) sur la liste référendaire sont les suivantes:

- être une personne physique;
- avoir au moins 18 ans le 21 décembre 1992;
- être domicilié(e) à Sainte-Foy le ou avant le 21 décembre 1992;
- posséder la citoyenneté canadienne;
- n'être frappé(e) d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi;
- à défaut d'être domicilié(e) à Sainte-Foy, il faut être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires à Sainte-Foy le ou avant le 21 décembre 1992.

Les copropriétaires indivis d'un immeuble et les occupants d'une place d'affaires votent par l'intermédiaire d'un seul électeur qu'ils désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux. Pour que cet électeur désigné soit inscrit sur la liste référendaire, cette procuration doit être transmise au président du référendum avant la fin de la période de révision de la liste référendaire.

Ne peut être désigné le copropriétaire ou le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires. Les personnes morales, telles que les compagnies, les associations, les syndicats, les sociétés commerciales et autres, peuvent voter lors du référendum par l'entremise d'un de leurs membres, administrateurs ou employés, désigné au moyen d'une résolution. Pour que le nom de cette personne soit inscrit sur la liste référendaire, la résolution doit parvenir au président du référendum avant la fin de la période de révision de la liste référendaire.

La liste référendaire peut être consultée au bureau de dépôt et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction doivent être reçues à ce bureau de dépôt, qui sera ouvert à l'endroit, aux dates et aux heures ci-après mentionnés:

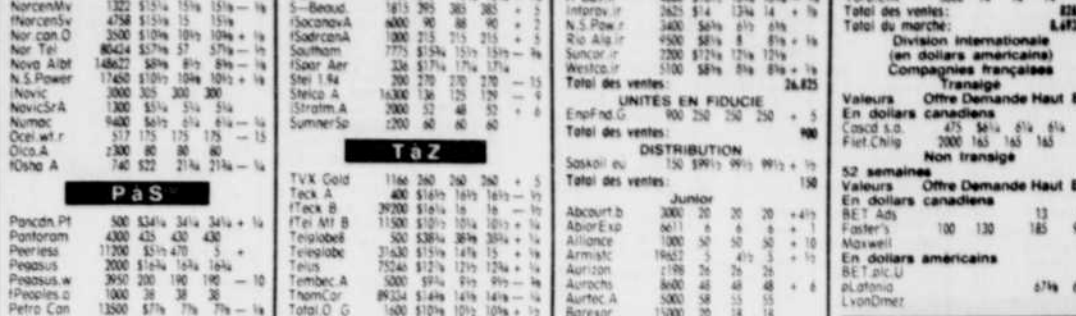
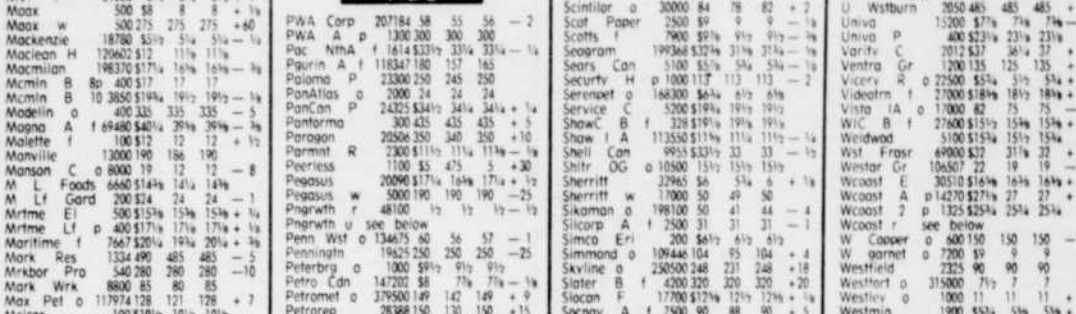
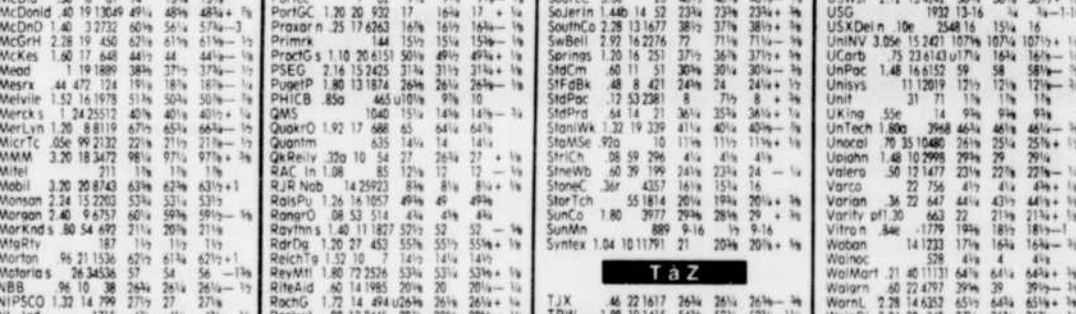
Bureau de dépôt
À l'attention du président du référendum
1000, route de l'Église, 2e étage
Sainte-Foy (Québec)
G1V4E1

Dates et horaire:
* 29 janvier, 1, 2, 3, 8 et 9 février 1993:
- de 10h à 12h30
- de 14h30 à 17h30;
* 4, 5 et 10 février 1993:
- de 10h à 12h30
- de 14h30 à 17h30;
- de 19h à 22h.

La Commission de révision siègera, selon les besoins, entre le 2 et le 12 février 1993. Pour obtenir plus d'information, il faut communiquer avec le bureau du président du référendum, aux numéros suivants: 654-4163, 654-4192, 654-4193 ou 654-4194

FAIT À SAINTE-FOY, CE 28 JANVIER 1993.

RENÉ DAMPHOUSSE
Greffier et
Président du référendum

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

P&S

4 mars 1992

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

Winnipeg	2.71	1022	63%	62%
Manitoba	2.65	1015	78%	20
Quebec	1.80	133	207%	33%
Ontario	1.27	108	15%	15%
Atlantic	1.27	108	15%	15%
USA	1.24	164	45%	45%
Europe	1.34	466%	19%	19%
Japan	1.24	164	45%	45%
India	2.04	185%	46%	46%
China	1.7	94%	48%	48%
South America	2.04	185%	46%	46%
Other	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%
World	1.7	94%	48%	48%
Global	1.7	94%	48%	48%

WINNIEP (PC) — La valeur des contrats à termes de céréales offre à la baisse, hier, sur le marché des matières premières de Winnipeg.

Le lin fluctuait à la baisse de 2,70 \$ Mars fermait moyennant 268,10 \$.

Les cours du maïs perdient 3,40 \$ et mars s'emportait à 337,30 \$.

Les prix du blé perdant 60 c. Les livraisons de mars clôturaient à 92,90 \$.

L'avoine fluctuait à la baisse de 40 c. Mars clo-

ture demeurait inchangée. La livraison de mars s'envolait moyennant 92,00 \$.

Le seigle perdait 10 c et mars clôturait 120,90 \$.

L'orge de l'Ouest canadien offre à la baisse de 90 c. Février s'insufflait la journée à 94,10 \$.

Des 93100 tonnes vendues, il y avait 7200 tonnes de lin, 50 600 tonnes de coton, 7660 tonnes d'orge, 240 tonnes d'avoine, 25 200 tonnes de blé et 1520 tonnes de seigle et 560 tonnes d'orge du

[illegible]

Les producteurs de porcs veulent se donner un nouveau mode de paiement

QUÉBEC — Les producteurs de porcs du Québec entendent se doter, d'ici mars, d'un nouveau système, fort sophistiqué, de paiement qui leur permettra de rejoindre le prix payé pour le porc aux États-Unis tout en y greffant un mécanisme d'encans résiduels. Ils veulent ainsi mettre un terme au système de ventes par enchères, auprès des abattoirs, qui existait depuis 1989.

par RÉJEAN LACOMBE
LE SOLEIL

Au cours de l'assemblée semi-annuelle de la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ) qui se tenait à Québec hier, les membres ont confié majoritairement le mandat à leurs dirigeants de mener à terme les négociations auprès des propriétaires d'abattoir en vue de

la mise en application de cette nouvelle méthode de paiement.

Toute une série de technicités entrent en ligne de compte dans l'établissement de ce nouveau système. Actuellement, selon les indications fournies par les experts de la FPPQ, les producteurs américains touchent 3,10 \$ de plus pour chaque porc que les producteurs québécois. Or, au fil des prochaines années, la FPPQ propose

à ses membres de rattraper cette différence.

Pour le moment, dit-on, il est trop tôt pour savoir si ces éventuelles modifications auront des répercussions auprès des consommateurs québécois. Le président de la FPPQ, M. Laurent Pellerin, a indiqué que les producteurs du Manitoba s'approprient à mettre en place un système analogue à celui du Québec. Quant à l'Ontario, deuxième producteur en importance au Canada après le Québec, M. Pellerin explique que son organisme est en contact avec les producteurs ontariens afin de leur expliquer le fonctionnement du nouveau mécanisme.

Toutefois, le projet ne fait pas

l'unanimité au sein de la FPPQ. Quelques membres de la fédération ont confié à leurs dirigeants qu'ils ne comprennent pas trop bien la façon dont le système allait être mis en opération. Tout en estimant que cette façon de procéder était peut-être prématurée, ils voulaient que la FPPQ leur fournisse, au préalable, un scénario complet du fonctionnement de la nouvelle méthode.

Mais, malgré ces quelques objections, les quelque 200 membres de la FPPQ n'ont pas retenu ces arguments prétextant qu'une consultation provinciale avait été tenue et qu'il fallait « arrêter d'avoir peur » et qu'il « fallait foncer ».

Après l'Australie, Berclain vise l'Europe

SAINT-FOY — Le Groupe Berclain inc., de Sainte-Foy, a inauguré ces jours derniers à Sydney, en Australie, un 5e bureau international pour la vente et la distribution de son logiciel MOOPI, qui permet de synchroniser en quelques minutes, par le moyen d'un procédé de simulation, l'ensemble des ressources servant à la fabrication des produits industriels.

par RÉAL LABERGE
LE SOLEIL

À peine ce nouveau rejeton établi, Berclain a déjà amorcé les démarches d'une implantation européenne, à Bruxelles, en Belgique, dès le 1er juin prochain.

Pourquoi l'Australie avant l'Europe? Enthousiasmé par la ville de Sydney et son succès dans l'ouverture d'une filiale au centre de la grande concentration urbaine australienne, Louis Tétu, vice-président aux marketing et aux opérations de Berclain, précise que le marché asiatique offre des possibilités de développement phénoménales.

Et l'Australie s'offre comme une porte d'entrée naturelle à une

pénétration ultérieure au Japon, en Malaisie, à Singapour, Taiwan et autres pays du sud-est asiatique, dont l'économie est en pleine expansion.

« L'Australie présente une économie solide et sensiblement semblable à la nôtre; une forte concentration urbaine et industrielle ayant attiré des entreprises canadiennes comme Alcan, qui sont déjà nos clients. Et surtout, pas de problèmes de langues et une approche de progressive adaptation culturelle au marché asiatique, qui est très coûteux à percevoir ».

Avec un personnel initial de trois personnes à Sydney, soit des spécialistes dans la vente, le marketing et le support technique, Berclain Australie devrait rapidement occuper une place importan-

te dans le Groupe Berclain, dont le chiffre d'affaires double à chaque année depuis sa fondation en 1986, souligne Louis Tétu.

Ainsi, les prévisions sont de 8 millions \$ en 1993, comparativement à un chiffre d'affaires de 4,5 millions \$ en 1992. « Nous prendrons donc place, cette année, parmi les dix plus importantes entreprises d'informatique au Québec », ajoute le porte-parole de Berclain. Il s'empresse d'ajouter que son entreprise consacre chaque année environ 39 % de son chiffre d'affaires à la recherche et le développement, tenant compte « d'intéressants crédits fiscaux et d'aide gouvernementale à la R&D ».

Actuellement, le Groupe Berclain compte 50 employés, dont la moitié à Sainte-Foy, son siège social et le centre de toutes ses activités de développement informatique et technologique, notamment de son projet TASCAM. Les autres filiales de Berclain ont été successivement établies à Montréal (incluant un satellite à

Toronto); à Chicago pour les États-Unis; à Mexico et un bureau à Sao Paulo (Brésil), pour le Mexique et l'Amérique latine.

Ce nouveau logiciel formé du sigle de « Technologie avancée de synchronisation et de connectivité des activités manufacturières », un investissement de 3 millions \$ lancé l'année dernière, marquera une nouvelle étape au « Just in time » de MOOPI (Méthode d'optimisation dans l'ordonnement de la production industrielle).

Incidemment, Louis Tétu a annoncé au SOLEIL que la première version de TASCAM, un logiciel futuriste de 2e génération, sera disponible le 1er mars prochain.

Et dès l'automne, Berclain en fera des applications pratiques avec deux grandes compagnies de validation, Bombardier et Hewlett-Douglas, avant de s'engager dans quatre autres versions subséquentes de synchronisation ultrarapide et d'ensemble des activités manufacturières englobant la main-d'œuvre, la matière première, l'outillage et la machinerie.

Les femmes plus présentes dans l'agriculture

QUÉBEC — Les Québécoises représentent dorénavant le quart des exploitants agricoles du Québec, selon les dernières données puisées dans le recensement de 1991 réalisé par Statistique Canada.

par RÉJEAN LACOMBE
LE SOLEIL

Dans les faits, on retrouve au Québec 38 075 fermes. Les données du recensement indiquent que 64 % de ces exploitations agricoles, ou 24 368 fermes, sont administrées par un propriétaire unique. Les hommes occupent évidemment le haut du pavé. Ainsi, ces exploitations agricoles appartiennent à 23 271 hommes, ou 95 % tandis que le nombre de femmes atteint 1097.

Mais après avoir été longtemps considérées comme des « collaboratrices », beaucoup de ces femmes sont devenues, au cours des dernières années, co-propriétaires de l'exploitation agricole. C'est principalement à ce chapitre que leur nombre a considérablement augmenté. Les fermes où l'on compte deux exploitants représentent maintenant le tiers des exploitations agricoles. C'est ainsi que les nouvelles politiques gouvernementales ont largement contribué à faire en sorte que le quart des exploitants agricoles québécois soient des femmes.

Si l'on analyse les données au

chapitre des fermes ayant trois exploitants ou plus, les femmes sont présentes dans une proportion de 7 %.

De plus, sur le plan canadien, c'est au Québec que l'on retrouve la classe agricole la plus jeune. La moyenne d'âge des agricultrices et agriculteurs québécois est de 44,3 ans alors que la moyenne canadienne est de 47,5 ans. Les Québécois accrochent un autre fleuron à leur chapeau alors que l'on considère que c'est le Québec qui compte la plus forte proportion d'exploitants agricoles de moins de 35 ans, soit 25 %. De plus 31 % des exploitants agricoles de cet âge étaient des femmes.

À ce chapitre, il est également intéressant de noter qu'au Québec, les agricultrices sont plus jeunes que les agriculteurs. L'âge moyen des productrices agricoles est de 41,7 ans tandis que celui de leurs confrères est de 45,2 ans.

Par ailleurs, il faut noter que le Québec agricole compte rien de moins que 128 370 personnes qui représentent en fait l'ensemble des gens qui font parti du ménage d'un exploitant agricole et habitant une ferme. Les représentants



Au cours des dernières années, beaucoup de femmes sont passées de « collaboratrices » à copropriétaires.

agricoles forment donc 1,9 % de la population québécoise. On souligne que 5548 personnes qui for-

ment la population agricole québécoise ne vivent pas dans les régions rurales.

Greenspan et Clinton ont les mêmes objectifs

WASHINGTON (AFP) — Le président de la Réserve Fédérale (Fed), M. Alan Greenspan, a déclaré, hier, que les objectifs de la Fed pour l'économie ne sont pas différents de l'objectif avancé dans le programme du président Bill Clinton.

L'objectif de 145 milliards \$ de réduction du déficit budgétaire d'ici 1996 est cohérent avec ce que les marchés estiment crédibles de la part du gouvernement américain, a indiqué M. Greenspan devant la commission du budget du Sénat.

« Si les marchés perçoivent que l'administration s'attaque à la réduction du déficit, nous pourrions avoir une chute brutale des taux

d'intérêt à long terme », a-t-il ajouté.

Il a précisé toutefois qu'il était plus important de faire des réformes législatives pour réduire durablement l'augmentation automatique des dépenses sociales que de fixer des objectifs chiffrés de réduction du déficit.

Pour sa part, le porte-parole de la Maison-Blanche, George Stephanopoulos, a déclaré que le président Bill Clinton était très flatté du soutien que semble témoigner M. Greenspan à ses objectifs économiques.

M. Greenspan a participé également à une réunion avec le président et ses conseillers économiques. Ce rapprochement de la Fed et de la Maison-Blanche tranche avec les critiques que les conseillers de Ronald Reagan et George Bush avaient adressé à la banque centrale américaine, lui reprochant de freiner la reprise en pratiquant une politique monétaire restrictive.

EN UN CLIN D'OEIL

■ Agropur améliore sa rentabilité

DRUMMONDVILLE — Le temps des vaches grasses n'est pas encore de retour, mais Agropur a réussi, en 1992, non seulement à arrêter la dégringolade de ses profits, mais aussi à améliorer sa rentabilité, en augmentant son excédent de quelque 48 %. Confrontée à un contexte économique difficile, qui a particulièrement malmené le secteur de l'agro-alimentaire, la coopérative granbyenne a réalisé l'an dernier des ventes de 1,007 milliard \$ et dans la même foulée, elle a épinglé un profit net de 6,3 millions \$ comparativement à 4,3 millions \$ en 1991.

■ Pas question de fermer l'usine Marconi de Montréal

MONTREAL — Le vice-président aux finances de Marconi Canada, M. Michel Salbaing, dément formellement que l'usine montrealaise spécialisée dans le domaine de l'équipement aérospatial et de télécommunications, qui a perdu la moitié de son effectif en trois ans, soit sur le point de fermer. Pourtant, selon l'Association des ingénieurs et scientifiques de Marconi (AISM) et le professeur Léo-Paul Lauzon, tout laisse croire que Marconi Canada, implantée à Montréal depuis 1909 et qui emploie 1250 personnes, pourrait quitter le Québec. L'AISM et M. Lauzon arrivent à cette conclusion à la suite d'une étude commandée au professeur de sciences comptables de l'UQAM, qui compare les subventions et contrats gouvernementaux obtenus par Marconi depuis 10 ans à ce que la société a offert en retour à la collectivité. Mais M. Salbaing a dit, hier soir, que Marconi avait au contraire l'intention de déménager d'ici un an, pour d'autres locaux à Montréal, un investissement de 30 millions \$.

■ Imasco augmente ses profits

MONTREAL — Imasco Limitée a enregistré une hausse de 15 % de son bénéfice net en 1992. De 331,6 millions \$ qu'ils étaient en 1991, ceux-ci ont grimpés à 380,4 millions \$ au cours de l'exercice complété le 31 décembre 1992. Par ailleurs, les ventes totales consolidées du groupe ont atteint 16,3 milliards \$ en progression de 5 % sur l'année précédente.

■ Gemini : le fédéral est accusé

OTTAWA — Le Conseil des Canadiens et Transport 2000 ont accusé le gouvernement fédéral, hier, de vouloir sacrifier le système de réservation Gemini, afin de permettre à American Airlines de prendre le contrôle de Canadien International. La réaction des deux associations fait suite à la décision du directeur du Bureau de la politique de concurrence, Howard Wetston, de demander au Tribunal de la concurrence d'annuler le contrat de Canadien International avec Gemini. Le système Gemini, fondé par Canadien et Air Canada il y a cinq ans, ne pourrait pas survivre sans la participation de Canadien. Il dispense actuellement ses services à d'autres sociétés aériennes et à Via Rail, en plus des deux principales compagnies. En acceptant de s'intéresser à Canadien, American exige que la société canadienne abandonne Gemini pour adopter son propre système, appelé Sabre. Les audiences du Tribunal de la concurrence doivent débiter la semaine prochaine.

■ Paul G. Stern abandonne son poste de chef de direction

TORONTO — Paul G. Stern a annoncé, hier, qu'il abandonnera son poste de chef de la direction de Northern Telecom à compter du premier mars prochain. Il continuera cependant à jouer un rôle dans la compagnie en tant que président externe du conseil d'administration. Il entend se consacrer davantage à ses autres activités dont celle de professeur invité à la faculté Wharton School de Philadelphie.

■ Hausse du bénéfice du Groupe Kaufel

MONTREAL — Le Groupe Kaufel Itée a réalisé un chiffre d'affaires de 32,83 millions \$ pour les trois premiers mois de l'exercice en cours, comparativement à 28,75 millions \$ pour la même période l'an dernier. Le bénéfice net s'est établi à 1,59 million \$, alors qu'il élevait à 1,27 million \$ à pareille date l'année dernière. Le groupe Kaufel, qui poursuit son programme d'expansion européenne, a complété récemment l'acquisition de la compagnie britannique Fire-controls & Lighting Ltd. Le groupe Kaufel et ses filiales fabriquent des systèmes d'éclairage de secours, des systèmes auxiliaires d'alimentation ainsi que des projecteurs industriels, commerciaux et résidentiels.

■ Le Bourse de Montréal au Salon de l'épargne-placement

MONTREAL — Le parquet de la Bourse de Montréal participera à l'édition 1993 du Salon Epargne-Placements, qui se déroulera du 29 au 1er février à la Place Bonaventure. La Bourse de Montréal y tiendra un kiosque d'information et une simulation boursière. Cette simulation permettra aux visiteurs de participer activement à des séances de négociation. Les participants pourront alors effectuer des commandes d'achat et de vente d'actions de sociétés fictives dans un environnement de négociation semblable à celui de la Bourse de Montréal. Les cotes seront affichées et les participants pourront suivre l'évolution de leurs portefeuilles. Une série de nouvelles concernant les sociétés fictives les amèneront à faire des choix qui auront un impact sur le cours des actions.

■ Plus d'emplois tertiaires que secondaires aux États-Unis

WASHINGTON — Les États-Unis comptaient en 1990, pour la première fois dans leur histoire, plus d'emplois dans le secteur tertiaire que dans le secondaire, selon des statistiques officielles publiées, hier à Washington. Selon les résultats du dernier recensement effectué il y a deux ans, les emplois pour cols blancs ont progressé de 38 % entre 1980 et 1990 tandis que les emplois pour cols bleus ont reculé de 2 %. Ainsi, les États-Unis comptaient en 1990 trois fois plus d'avocats (747 000) que de pompiers (225 000).

■ Baisse des exportations d'automobiles japonaises

TOKYO — Les exportations japonaises de véhicules ont baissé de 1,5 % en 1992 par rapport à 1991 à 5 667 666 unités. Ce qui représente la septième année consécutive de baisse, a annoncé, hier, l'Associations des concessionnaires automobiles japonais. Les exportations de voitures et de camions ont baissé (de 1,0 et de 5,1 % respectivement) tandis que les exportations ont progressé de 39,4 % (à 75 096 unités). Pour la première fois depuis dix ans, les exportations vers la Communauté européenne ont accusé une baisse, en raison notamment de la baisse des livraisons vers l'Allemagne. Vers les États-Unis, les exportations de véhicules ont confirmé le repli amorcé il y a six ans.

■ Retraite du PDG de Delta Airlines

ATLANTA — Le conseil d'administration de Delta Airlines, troisième compagnie aérienne américaine, a annoncé, hier, le départ à la retraite en mars du PDG de la compagnie, Whitley Hawkins, 61 ans. Ce dernier avait annoncé son intention de prendre sa retraite en 1991 mais avait repoussé son départ pour superviser l'expansion internationale de Delta, a indiqué Ron Allen, actuel président du conseil d'administration de la compagnie aérienne, qui remplacera M. Hawkins. La compagnie aérienne a annoncé une perte de 126,3 millions \$ au quatrième trimestre de 1992 et de 564,8 millions \$ pour l'ensemble de l'année.

■ Hoover veut rencontrer le gouvernement français

PARIS — Un responsable de la société américaine Hoover a justifié, hier, la décision, logique selon lui, de la société de regrouper ses activités en Écosse, au détriment de l'usine de Dijon, et a souhaité rencontrer le gouvernement français pour expliquer ses arguments, tout en indiquant qu'une telle rencontre n'était pas encore prévue.

ASSEMBLÉE NATIONALE

APPEL D'OFFRES
No 105669

La Direction de l'approvisionnement et des services auxiliaires vous invite à lui soumettre des offres en vue de remplacer deux systèmes de reproduction à haute vitesse (copieurs duplicateurs offset).

Clôture de la soumission : le 18 février 1993, à 15 h 00.

Les conditions de cet appel d'offres sont contenues dans les documents disponibles et peuvent être obtenus en s'adressant à l'adresse mentionnée plus bas. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, du lundi au vendredi.

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse ci-dessous mentionnée, à l'heure et à la date indiquées.

Le directeur de l'approvisionnement et des services auxiliaires

Assemblée nationale
Direction de l'approvisionnement et des services auxiliaires
1025, rue Saint-Augustin
Edifice Honoré-Mercier
Rez-de-chaussée
Bureau RC 68
QUÉBEC (Québec)
G1A 1A3
Tél. : (418) 643-2726

Conrad Harvey

AN 184-DAS6

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:

73332358

Sinon, composez sans frais, le

1-800-563-8688

Plus de

3 500 points

offerts cette semaine dans **LE SOLEIL**

Club Multi points

L'ÉCONOMIE

COUP D'OEIL SUR LE MARCHÉ

Wall Street repart en hausse

Wall Street est repartie en hausse, hier, grâce à une chasse aux bonnes affaires en fin de séance, le mouvement de hausse étant encouragé par l'annonce d'un accroissement plus élevé que prévu du produit intérieur brut (PIB) au 4^e trimestre aux États-Unis.

Le Dow Jones a clôturé à 3206,25 en hausse de 14,86 points (0,45 %). L'activité a été moyenne avec quelque 256 millions de titres échangés. Les valeurs en hausse et en baisse se sont équilibrées : 912 contre 904.

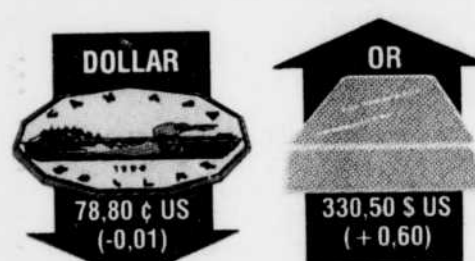
Malgré la bonne surprise provoquée par le chiffre du PIB, les analystes tablent sur un essoufflement de la reprise au premier semestre en raison d'une retombée attendue de la consommation américaine, et d'un ralentissement de l'activité chez les principaux partenaires commerciaux des États-Unis.

À la Bourse de Montréal on a rapporté une activité très forte avec un volume de 8,7 millions d'actions négociées pour une valeur totale de 11,8 millions \$. L'indice XXM a clôturé en baisse de 5,67 à 1744,76.

Le prix des métaux en livre sterling par tonne sur le marché de Londres : cuivre 1493-1494 et plomb 286-287 ; en dollar américain par tonne : zinc 1096-1097 et aluminium 1205-1206 et nickel 5840-5850. À New York, pour livraison en mars, le pétrole brut a gagné 75 c à 20,41 \$US le baril.

Enfin, la firme Handy and Harman cotait l'argent, hier, à 4,702 \$ l'once. La cote de mercredi était à 4,686 \$.

LES INDICES



NOUVELLES BRÈVES

■ L'ALÉNA sera un enjeu électoral

PARIS — Au même titre que l'Accord de libre-échange nord-américain récemment conclu entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, le traité de libre-échange canado-américain sera un enjeu de la prochaine campagne électorale canadienne, semble croire le président de la Banque de Montréal, M. Matthew Barret, qui prédit que les pressions pour faire annuler l'entente de 1987 seront « fortes ». « Les demandes d'annulation du traité de libre-échange seront certainement fortes », a déclaré M. Barret, hier, à Paris dans un discours en anglais devant la Chambre de commerce France-Canada. Le banquier s'est toutefois dit convaincu que le prochain gouvernement n'en tiendra pas compte, même s'il admet (dans le texte français de son allocution) que la campagne en faveur d'amendements ou de modifications trouvera sans doute une audience. M. Barret a longuement défendu devant environ 75 membres canadiens et français de la Chambre de commerce, l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et celui « plus audacieux encore » conclu entre ces deux pays et le Mexique (ALÉNA). Persuadé des bienfaits qu'apportera cette nouvelle entente « subtilement équilibrée », il se dit d'ores et déjà convaincu que le Canada ne la remettra pas en cause.

■ Croissance de 2,1 % aux États-Unis

WASHINGTON — La croissance de l'économie américaine sur l'ensemble de 1992 a été de 2,1 %, sa meilleure performance depuis trois ans, a annoncé, hier, le département du Commerce. Le produit intérieur brut (PIB) américain s'est accru de 3,8 % au quatrième trimestre 1992, après 3,4 % au troisième trimestre, a-t-il précisé. Il s'agit de la plus forte hausse du PIB sur un trimestre depuis le dernier trimestre de 1988. Sur l'année, la hausse du PIB en termes réels a été de 2,1 %, la plus forte hausse depuis 1989. Les économistes de Wall Street tablaient sur une hausse de 3,0 % en rythme annuel du PIB au quatrième trimestre.

■ Chrysler déclare un profit de 723 millions \$

HIGHLAND PARK — Chrysler Corp. a annoncé, hier, 356 millions \$ US de bénéfices pour le quatrième trimestre de 1992 et 723 millions \$ US pour la totalité de l'année passée. Le résultat du quatrième trimestre, qui est le meilleur enregistré par le constructeur automobile depuis le deuxième trimestre 1989, est dû à une augmentation de 24,3 % des ventes à 10,2 milliards \$ US, contre 8,2 milliards \$ US en 1991.

Le projet d'achat du Trust Général par la BN inquiète

MONTREAL — Des actionnaires de la Banque Nationale du Canada (BNC) ont cherché à savoir, hier, si l'achat projeté du Trust Général, du Sherbrooke Trust et de Conseillers en placement Gentrust, dont la valeur aux livres s'établit à 125 millions \$, constitue véritablement une bonne affaire.

par ROLLANDE PARENT
de la Presse canadienne

La question a été soulevée au cours de l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la BNC où il a été largement question des réserves de 350 millions \$ pour pertes dans Olympia & York.

Aux yeux du président du conseil et chef de la direction de la BNC André Bérard, l'entente de principe intervenue mercredi en soirée avec Trustco Général du Canada pour l'achat de trois de ses filiales permettra à la BNC d'ajouter les services fiduciaires à ceux déjà offerts.

« On veut devenir une banque universelle au Québec et on cherche de nouveaux créneaux de marché liés au domaine financier », a-t-il fait valoir.

M. Bérard a expliqué qu'il était beaucoup moins coûteux d'acheter une fiducie déjà existante que de tenter d'en mettre une sur pied. Ensemble, Trust Général et le Sherbrooke Trust ont un actif de 3,6 milliards \$, des biens sous gestion de 11 milliards \$, comptent 900 employés et un réseau de 32 succursales au Québec.

M. Bérard n'a pas voulu avancer un chiffre sur le prix que paiera la BNC pour les trois filiales de Trustco Général du Canada. Il a soutenu qu'il était trop tôt pour le préciser.

« Le prix sera fixé quand on saura notamment la qualité du portefeuille. Il sera établi selon la valeur des prêts », a-t-il déclaré.

« Les prêts non performants et les prêts douteux seront exclus », a ajouté le vice-président exécutif Léon Courville.

Le 10 décembre 1992, la Banque Laurentienne du Canada a acheté 27 succursales de Trust Général du Canada en Ontario pour la somme de 82,5 millions \$.

Quant au sort qui sera réservé aux 32 succursales de Trust Général et de Sherbrooke

Trust, la direction de la BNC n'a pris aucune décision.

« Certaines succursales seront jumelées, d'autres resteront comme elles sont », a laconiquement indiqué M. Bérard.

Par ailleurs, la BNC a annoncé avoir conclu une autre entente de principe, cette fois-ci avec GE Capital pour la vente de ses éléments d'actif dans le secteur du crédit-bail, lesquels s'évaluent à 925 millions \$.

Si la transaction se réalise, GE Capital dont le siège social est situé à Stamford (Connecticut) et est une propriété de General Electric Company, prendra en charge les bureaux de crédit-bail que la BNC possède au Canada, ainsi que les quelque 125 employés qui y sont rattachés.

La Banque Nationale réalisera sur la disposition de ses éléments d'actif de crédit-bail un gain de quelque 25 millions \$.

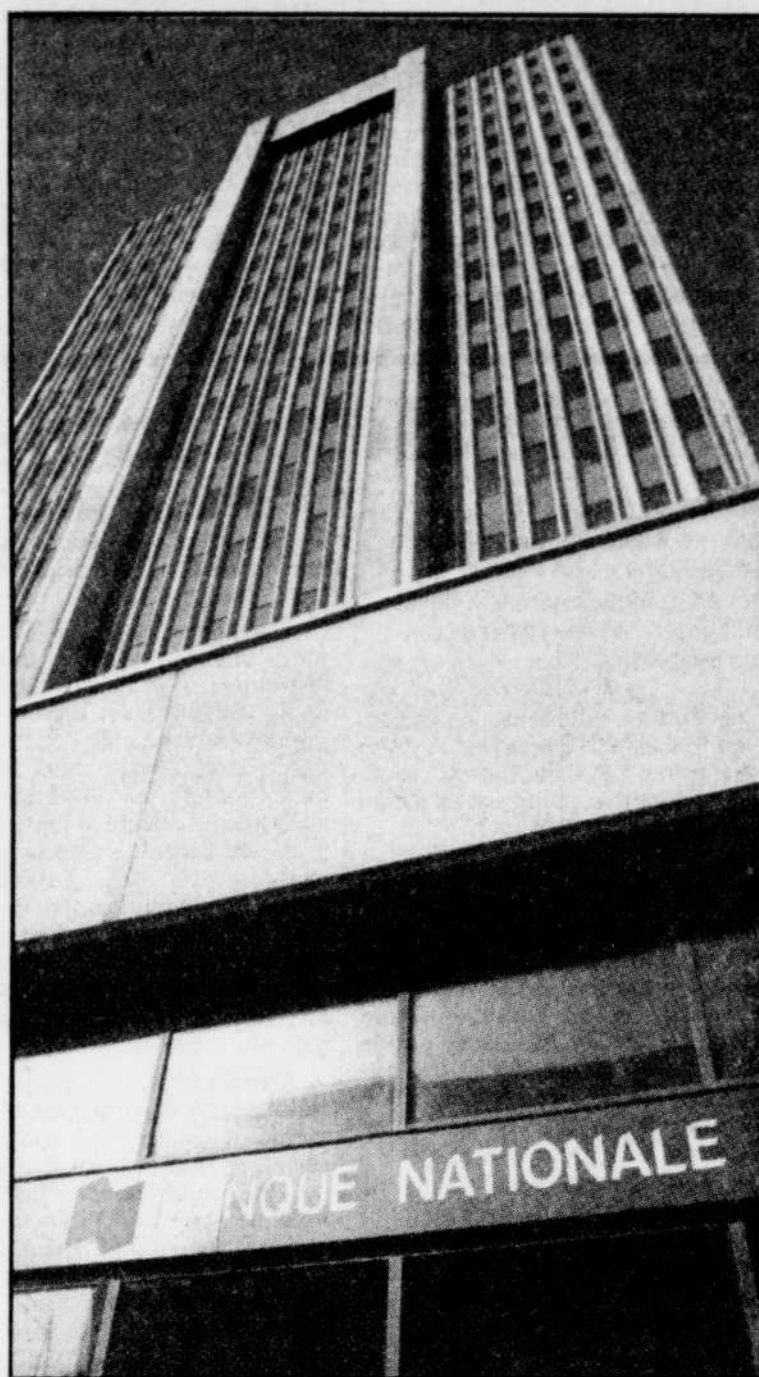
Dans son allocution aux actionnaires, le numéro un de la BNC n'a pas hésité à battre sa coulpe pour les prêts consentis à Olympia & York et pour lesquels elle a prévu des pertes de 350 millions \$.

« Une banque de taille moyenne comme la Banque Nationale ne peut absolument pas se permettre d'excéder certaines limites, pour qui que ce soit. On a payé trop cher nos erreurs pour les oublier et les recommencer », a assuré M. Bérard.

Selon les nouvelles règles établies par la BNC, les prêts consentis dans le secteur immobilier canadien ne pourra excéder 20 millions \$ et l'ensemble des prêts à un groupe 50 millions \$.

En conférence de presse, M. Bérard a tout de même laissé la porte entrouverte en déclarant que « s'il y a des exceptions elles seront rarissimes ».

M. Bérard prévoit que les résultats du premier trimestre de l'année seront bons. Il puise sa confiance dans le fait que la



À la suite de ses déboires avec Olympia and York, la Banque Nationale vient d'établir de nouvelles règles pour les prêts consentis dans le secteur immobilier.

gestion des prêts non performants est facilitée par l'amélioration graduelle de la situation économique.

Pour l'année qui s'est terminée le 31 octobre 1992, le revenu net de la BNC a été de 1 million \$, ce qui se traduit par une perte de 29 c par action ordinaire.

Les pertes sur prêts subies en 1992 expliquent la différence entre ces résultats et le revenu net de 186 millions \$ et le bénéfice par action de 1,20 \$ de l'exercice précédent.

Ainsi, les pertes sur prêts se situent à 570 millions \$, soit 300 millions \$ de plus qu'en 1991.

Selon le président de Molson Ça va brasser dans la bière

QUÉBEC — Il est inévitable qu'il se produira une prolifération des marques et des baisses provisoires de prix de la bière au Québec et au Canada, à la suite des alliances stratégiques des brasseurs américains et canadiens, comme celle que Molson vient de conclure avec Miller Brewing Co.

par RÉAL LABERGE
LE SOLEIL

C'est ce qu'a reconnu hier M. André Tranchemontagne, président de la Brasserie Molson O'Keefe, à l'issue du traditionnel déjeuner des Chefs d'entreprises tenu dans le cadre des événements précarnavalesques.

Mais les « excès » se résorberont rapidement, selon M. Tranchemontagne, en fonction d'une rationalisation naturelle. Il ajoute toutefois « qu'on va se faire brasser ».

Le président de Molson a confiance que sa compagnie va sortir gagnant de son alliance avec Miller. Les chances sont du côté de Molson. Car c'est un marché américain de 200 millions d'hectolitres, dix fois supérieur au marché canadien de la bière, et cinquante fois celui du Québec, qui s'ouvre à la plus grosse brasserie canadienne en capacité de production. À l'échelle américaine, Molson est d'une importance deux fois moindre qu'une usine américaine de taille moyenne.

M. Tranchemontagne a souligné que l'ensemble des brasseurs américains produisent présentement à environ 84 % de leur capacité. S'ils étaient à pleine capacité, il serait alors en mesure de fournir deux fois tout le marché canadien. Et cela, dans un contexte de taxa-

tion d'environ 19 % aux États-Unis, de 35 % au Québec, et de 53 % au Canada.

Ces perspectives n'effraient pas Molson, qui entrevoit moins un déferlement d'excédent de Miller au Québec et au Canada, que l'ouverture de nouveaux marchés aux États-Unis. Molson devient pour Miller une possibilité d'offrir un produit nouveau lui permettant d'affronter la concurrence des autres brasseurs américains et internationaux en produits nouveaux.

Dans une causerie traitant principalement des défis que soulève la mondialisation des marchés, le président de Molson a exprimé l'opinion que la conclusion d'alliances stratégiques avec des partenaires mondiaux de l'industrie brassicole constituait pour son entreprise « la meilleure solution pour faire face à la nouvelle concurrence internationale et à la levée des barrières tarifaires ».

Aussi, un véritable partenariat avec les employés est incontournable, à l'instar du « contrat social » que Molson vient de conclure avec ses deux syndicats, « un modèle du genre ».

Selon M. Tranchemontagne, un ancien président du carnaval de Québec en 1977, cet événement ne génère pas tellement de volume additionnel de ventes dans la région de Québec.

Acier : Michael Wilson se fait rabrouer

OTTAWA — Le Canada a essuyé une rebuffade auprès des Américains avec sa proposition d'accord sectoriel bilatéral sur l'acier.

par CLYDE GRAHAM
de la Presse canadienne

Les États-Unis privilégieraient plutôt une entente multilatérale, a affirmé, hier, M. Marshall Casse, ministre-conseiller pour les affaires économiques à l'ambassade des États-Unis à Ottawa.

La veille, le ministre du Commerce Michael Wilson avait dit qu'il entendait persuader les autorités américaines de négocier un accord bilatéral sur l'acier, à la suite de l'imposition, par le département américain du Commerce, de pénalités douanières contre le Canada et 18 autres pays accusés de pratiquer le dumping de divers produits d'acier sur le marché américain.

La décision préliminaire prévoit l'application de droits compensateurs allant jusqu'à 68 % sur les importations de tôles d'acier du Canada, quoique la plupart des pénalités infligées aux producteurs canadiens soient négligeables.

Mais M. Casse a affirmé que les sidérurgies américaines, qui se plaignent de la concurrence déloyale des producteurs d'acier étrangers, ne sont pas intéressées à un pacte canado-américain de l'acier.

Il a ajouté que M. Wilson n'avait pas encore fait de proposition formelle d'accord canado-américain sur l'acier. « La seule proposition qui nous a été soumise de gouvernement à gouvernement a été de constituer un comité d'experts qui serait chargé d'étudier l'industrie de l'acier ». Mais à son avis, même un tel comité serait difficilement réalisable si l'objectif des Canadiens est de conclure un pacte de l'acier sur le modèle du pacte de l'automobile de 1965.

En Europe

La sidérurgie européenne a accueilli l'annonce de droits anti-dumping américains sur certains aciers comme une déclaration de guerre.

Le département du commerce américain a décidé, mercredi, de frapper de droits de douanes supplémentaires allant de 5 à plus de 100 % quatre types d'acier importés de 19 pays.

La mesure n'est pas décidée définitivement, mais elle s'applique immédiatement puisque les vendeurs doivent déposer une caution équivalente aux futures pénalités anti-dumping.

« Le marché américain nous est donc totalement fermé », a déclaré à Bruxelles un membre du lobby de l'acier prévoyant que les pays touchés par la décision américaine vont accentuer leur concurrence entre eux en dehors du marché américain.

La sidérurgie européenne produit entre 25 et 50 millions de tonnes de trop par an selon des chiffres officiels, et prévoit supprimer 50 000 emplois d'ici 1995.

La guerre des prix fait déjà rage entre les producteurs. Les prix de l'acier sont actuellement inférieurs de 30 % à leur niveau de 1989.